

NOTICE DE L'UTILISATEUR INDICATEURS DE POIDS



DGT: INDICATEUR, REPETITEUR, TRANSMETTEUR DE POIDS



Indicateur pour les applications de banc ou à panneau



INDEX

1. INTRODUCTION	4
2. SYMBOLES	5
3. INSTALLATION	6
3.1 BOITIER ET DIMENSIONS DU DGT1.....	6
3.2 DIMENSIONS DU CHASSIS MOD. DGT4.....	7
3.3 DIMENSIONS DU CHASSIS MOD. DGT60.....	8
3.4 DIMENSIONS DU CHASSIS MOD. DGTQ.....	9
3.5 DIMENSIONS DU CHASSIS MOD. DGTP.....	10
3.6 DIMENSIONS DU CHASSIS MOD. DGTK.....	11
3.7 DIMENSIONS DU CHASSIS MOD. DGT20.....	12
4. ALIMENTATION ET MISE EN MARCHÉ	13
5. TOUCHES ET VOYANTS SUR LE PANNEAU FRONTAL	14
5.1 DGT1.....	14
5.2 DGT4.....	14
5.3 DGT60.....	15
5.4 DGTQ.....	16
5.5 DGTP.....	16
5.6 DGTPK.....	17
5.7 DGT20.....	17
5.8 FONCTIONS DES VOYANTS.....	18
5.9 FONCTIONS DES TOUCHES.....	19
6. FONCTIONS DE BASE	20
6.1 ZERO BALANCE.....	20
6.2 OPERATIONS DE TARE.....	20
6.3 LIMITATION DES FONCTIONS DE TARE.....	21
6.4 FONCTION D'ARRET AUTOMATIQUE.....	21
6.5 FONCTIONNEMENT A DOUBLE ECHELON (pour les instruments homologués en métrologie légale).....	22
6.6 CONFIGURATION DE L'HORODATAGE (EN OPTION).....	22
6.7 FONCTION ECONOMISEUR D'ECRAN «SCREEN SAVER» (EN OPTION).....	22
6.8 EXECUTION DES IMPRESSIONS.....	23
6.9 REACTIVATION DE LA FONCTION DE L'IMPRESSIION ET DES FONCTIONS DE L'INDICATEUR.....	24
6.10 AFFICHAGE DES DONNEES METRIQUES (inFO).....	24
6.11 SELECTION DU CANAL A AFFICHER.....	25
6.12 FONCTIONNEMENT PAR TELECOMMANDE (EN OPTION, SEULEMENT AVEC MOD. DGT60).....	25
6.12.1 TELECOMMANDE IR A 4 TOUCHES.....	25
6.12.2 TELECOMMANDE RD A 6 TOUCHES.....	26
7. MODES DE FONCTIONNEMENT SELECTIONNABLES	27
7.1 CONVERSION UNITE DE MESURE (Std).....	28
7.2 CONVERSION POIDS NET / POIDS BRUT (ntGS).....	28
7.3 ENTREE / SORTIE (in / out).....	29
7.4 REPETITEUR MULTI BALANCE (MAStR).....	30
7.4.1 MASTER REPETITEUR.....	30
7.4.2 CONFIGURATION DE L'UNITE DE MASTER.....	30
7.4.3 FONCTIONNEMENT.....	31
7.4.4 EXECUTION DES IMPRESSIONS.....	32
7.4.5 ETEINDRE LE MASTER ET LES ESCLAVES.....	33
7.5 MEMOIRE ALIBI (ALibi) (EN OPTION).....	34
7.6 REPETEUR MONOBALANCE (rEPE).....	37
7.7 AFFICHAGE AVEC SENSIBILITE X10 (VISS) (POUR L'UTILISATION EN TESTS D'ETALLONAGE).....	37
7.8 HOLD: GEL DU POIDS A L'AFFICHEUR (hLd).....	38
7.9 PIC: RELEVEMENT DES PICS DE POIDS (PEAk).....	39
7.10 TOTALISATEUR HORIZONTAL (Somme de lots) (tot o).....	40
7.11 TOTALISATEUR VERTICAL (Somme de recettes) (totS).....	41
7.12 COMPTAGE DE PIECES (Coun).....	42

7.13 TRANSMETTEUR SIMULTANE VALEUR CANAUX (tYPE: trAnSM).....	44
8. FONCTIONS DE SORTIES.....	45
9. MESSAGES DE L'INSTRUMENT EN PHASE D'UTILISATION.....	51
10. EXEMPLE D'IMPRESSION	52
GARANTIE.....	53

1. INTRODUCTION

Le but de la présente notice d'utilisation est d'informer l'utilisateur sur les différents modes de fonctionnement de l'indicateur de poids, les fonctions des touches et les messages de l'afficheur. Il est possible de trouver de temps en temps le sigle «REF.NOT.T.» : c'est-à-dire qu'on parle d'une fonction avancée (donc s'adresse à des opérateurs techniques) qui sera développée dans la notice technique correspondante.

Il est fortement conseillé de suivre les instructions pour la programmation de l'indicateur de poids; le bon fonctionnement de la balance peut être compromis en faisant des opérations pas prévues dans cette notice.

L'indicateur a toutes les caractéristiques pour réaliser des balances de bonne précision, avec en plus, d'autres possibilités d'utilisation comme la conversion d'unité de mesure, la conversion poids net/poids brut, point de consigne sur le poids brut ou sur poids net, pesage entrée-sortie, répétiteur mono - multi balance, mémoire alibi, fonction de Hold, mémorisation du maximum (pic), totalisation des pesées, comptage de pièces.

Grâce à ces caractéristiques l'indicateur de poids est approprié à l'usage industriel comme à l'usage légal, pour la vente et les applications commerciales et homologuées.

L'indicateur répond aussi aux exigences les plus générales pour la transmission et l'impression des données avec ses 2 sorties sérielles bidirectionnelles.

Bien que la rédaction du présent manuel ait fait l'objet d'une grande attention, toute communication concernant des imprécisions éventuelles sera toujours bien acceptée.



Si l'instrument est sous garantie il **NE PEUT PAS ÊTRE OUVERT PAR L'UTILISATEUR**. Toute tentative de réparation ou de changement de l'appareil peut exposer l'utilisateur à un risque de choc électrique et annule toutes les conditions de garantie. Chaque problème avec l'indicateur ou avec le système de pesage doit être communiqué au fabricant ou au revendeur de l'appareil.

!!ATTENTION!!

Pour l'indicateur modèle ATEX, lire attentivement le document ATEX ci-joint.

Ne pas verser des liquides sur l'indicateur.

Ne pas utiliser des dissolvants pour nettoyer l'indicateur.

**Ne pas exposer l'indicateur aux rayons de soleil directs ou
L'installer à proximité de sources de chaleur.**

Appuyer ou fixer l'indicateur et la plateforme sans vibrations.

Toutes les connexions de l'indicateur doivent être exécutées suivant les normes applicables dans la zone et l'environnement d'installation

**LIRE ATTENTIVEMENT ET APPLIQUER CE QUI EST ÉCRIT AU PARAGRAPHE
"ALIMENTATION ET MISE EN SERVICE"**

Ne pas installer dans des lieux à risques d'explosion (sauf le modèle ATEX3GD)



Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix signifie que ce produit doit faire l'objet d'une collecte sélective en fin de vie, ou être rendu au revendeur au moment de son remplacement avec un produit équivalent. Une bonne collecte sélective contribue à éviter des effets nuisibles à l'environnement et à la santé et aide au recyclage des matériels. L'élimination abusive de ce produit par l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives prévues par la législation en la matière.

2. SYMBOLES

Ensuite les symboles utilisés, dans la notice, pour attirer l'attention du lecteur et, dans l'instrument, pour attirer l'attention de l'utilisateur.



ATTENTION ! Opérations à exécuter par un personnel spécialisé



CONFORMITE CE



CLASSE 3 DE PRECISION

« **REF.NOT.T.** » la fonction est avancée, elle est décrite dans le manuel technique correspondant.

3. INSTALLATION

3.1 BOITIER ET DIMENSIONS DU DGT1

L'indicateur a un boîtier en plastique, dont les dimensions externes sont montrées dans la figure 4.1.

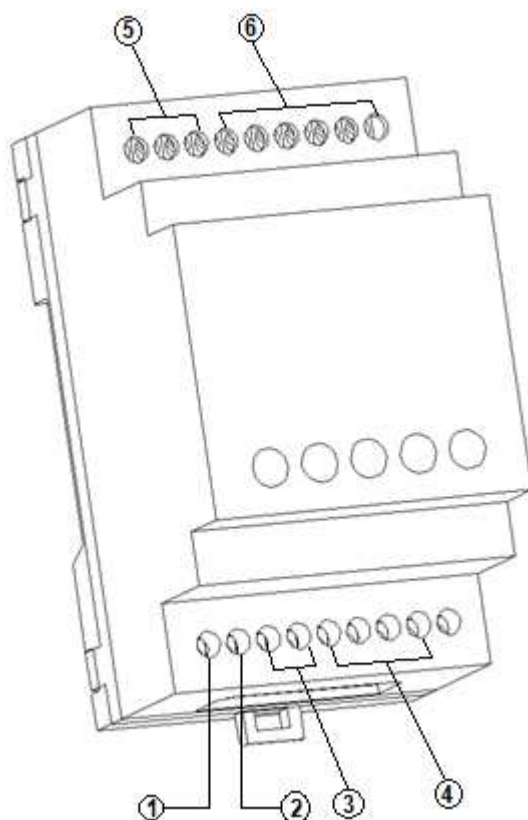
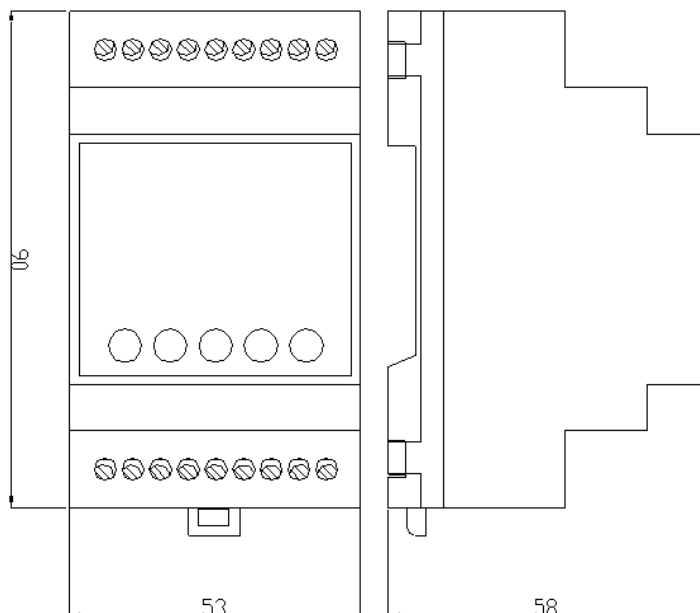


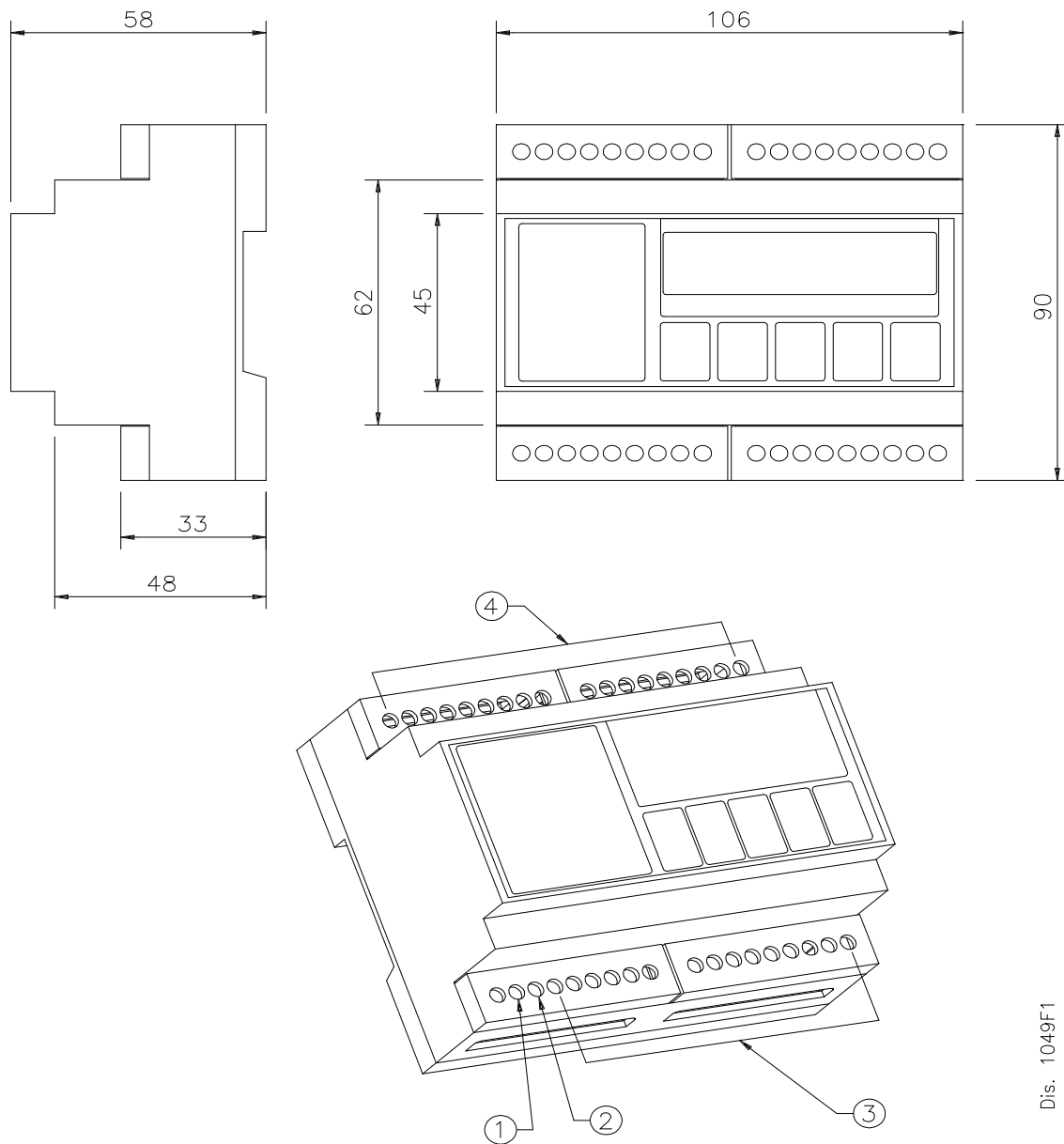
Figure 4.1 – Dimensions en mm

- 1 (+) 12 / 24 Vdc Entrée de l'alimentateur
- 2 GND Entrée de l'alimentateur
- 3 Connection pour la ligne seriale RS485.
- 4 Sortie analogique.
- 5 Connection for serial line RS232.
- 6 Connection pour le capteur.



3.2 DIMENSIONS DU CHASSIS MOD. DGT4

L'indicateur a un châssis en plastique dont les dimensions externes sont représentées à la Fig. 4.2.



Dis. 1049F1

Fig. 4.2 – Mesures et dimensions en mm

- 1 Entrée alimentation (+) 12 / 24 Vdc.
- 2 Entrée GND.
- 3 Connexions pour série / entrée / sorties
- 4 Connexions pour capteurs de charge

L'indicateur peut être fixé au mur (avec l'option Box) ou panneau avec un flasque montage sur rail DIN.

REMARQUE: Si l'étiquette d'identification est fournie séparément (c'est-à-dire pas attachée au panneau avant), il est conseillé de la fixer à l'indicateur de sorte qu'il est identifiable.

3.3 DIMENSIONS DU CHASSIS MOD. DGT60

L'indicateur a un châssis en acier INOX dont les dimensions externes sont représentées à la Fig. 4.3 et 4.4.



MODELE AVEC SUPPORT DE MONTAGE A PAROI FIXE (DE SERIE)

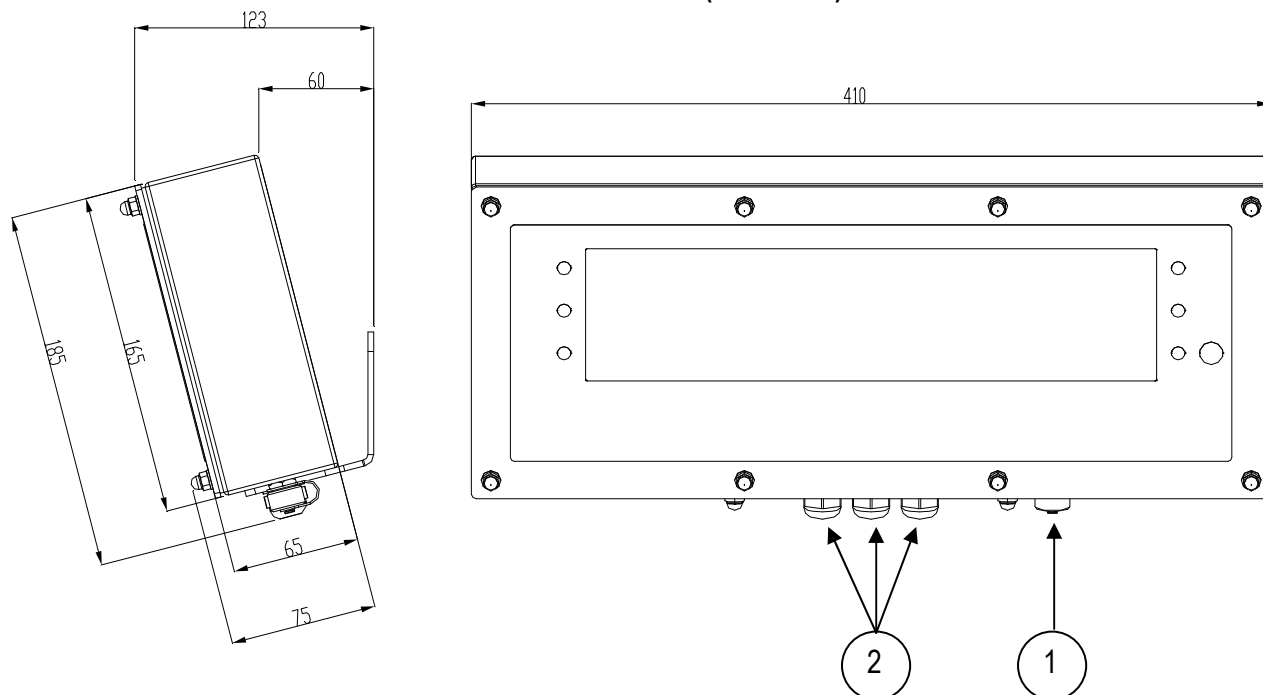


Fig. 4.3 – Mesures et dimensions en mm

MODELE AVEC SUPPORT DE MONTAGE A PAROI REGLABLE «STFR» (EN OPTION)

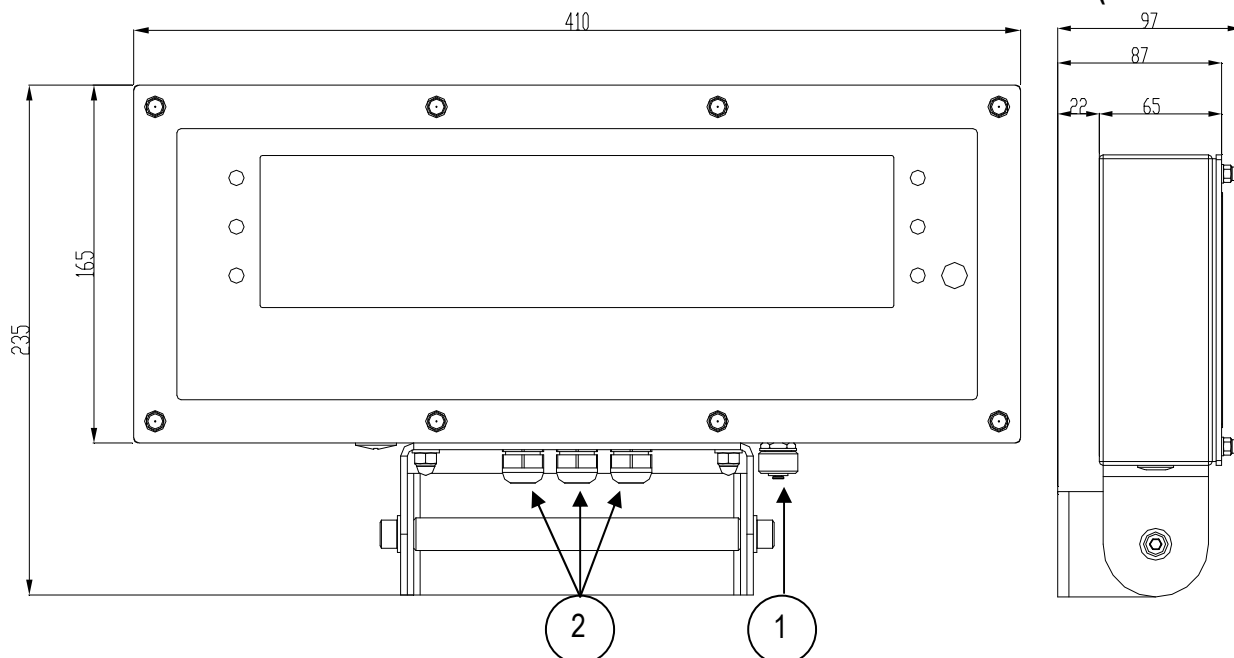


Fig. 4.4 – Mesures et dimensions en mm

1 Entrée alimentation

2 Connexions pour capteurs de charge / série / entrées / sorties

L'indicateur peut être fixé au mur.

REMARQUE: Si l'étiquette d'identification est fournie séparément (c'est-à-dire pas attachée au panneau avant), il est conseillé de la fixer à l'indicateur de sorte qu'il est identifiable.

3.4 DIMENSIONS DU CHASSIS MOD. DGTQ

L'indicateur a un châssis en plastique dont les dimensions externes sont représentées à la Fig. 4.5.

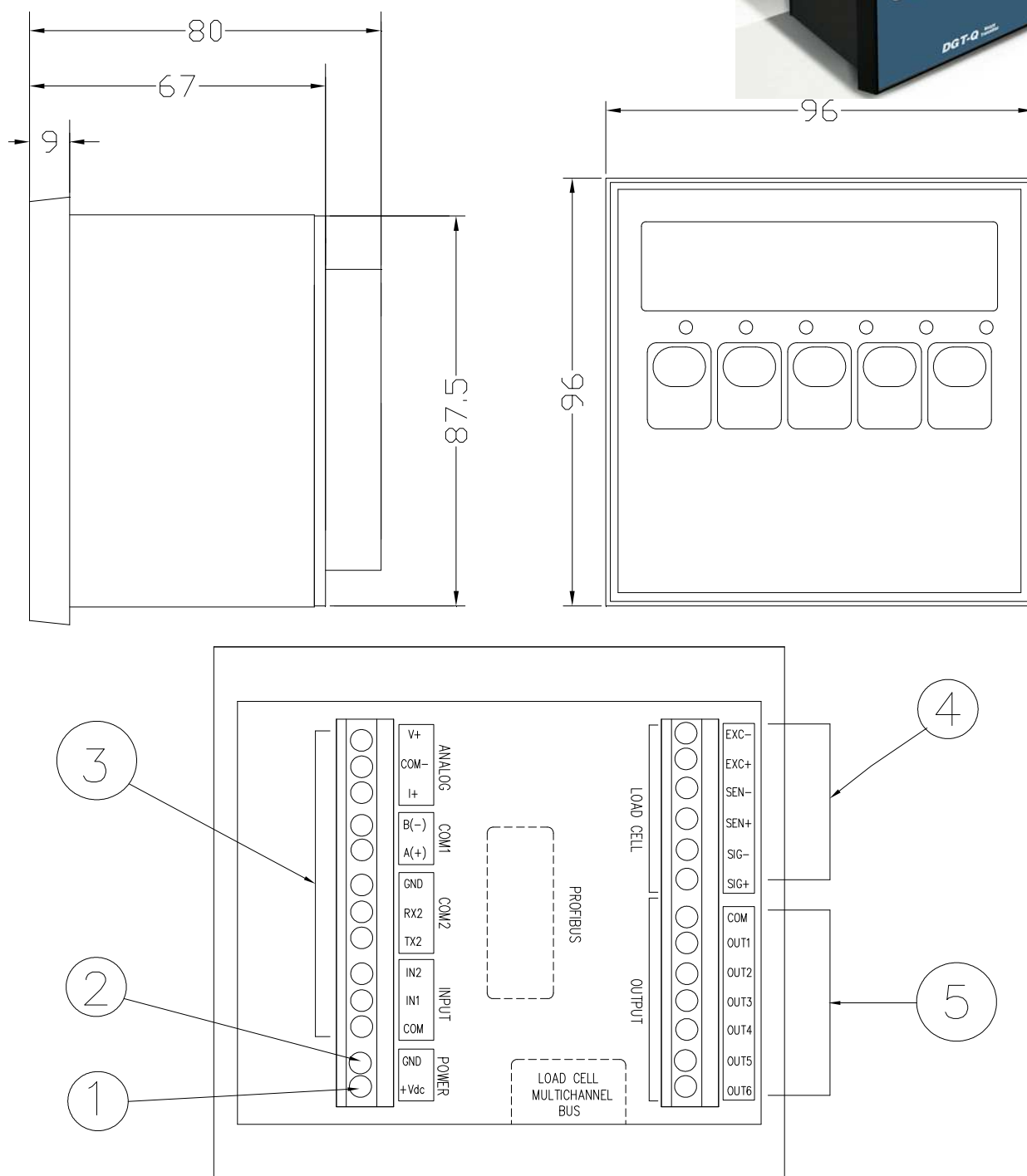


Figure 4.5 – Mesures et dimensions en mm

- 1) Entrée alimentation (+) 12V / 24 Vdc.
- 2) Entrée GND.
- 3) Connexions pour série / entrées / sortie analogique
- 4) Connexions pour capteurs de charge
- 5) Connexions pour sortie

L'indicateur peut être fixé en montage panneau.

REMARQUE: Si l'étiquette d'identification est fournie séparément (c'est-à-dire pas attachée au panneau avant), il est conseillé de la fixer à l'indicateur de sorte qu'il soit identifiable.

3.5 DIMENSIONS DU CHASSIS MOD. DGTP

L'indicateur a un châssis en plastique dont les dimensions externes sont représentées à la Fig. 4.6.

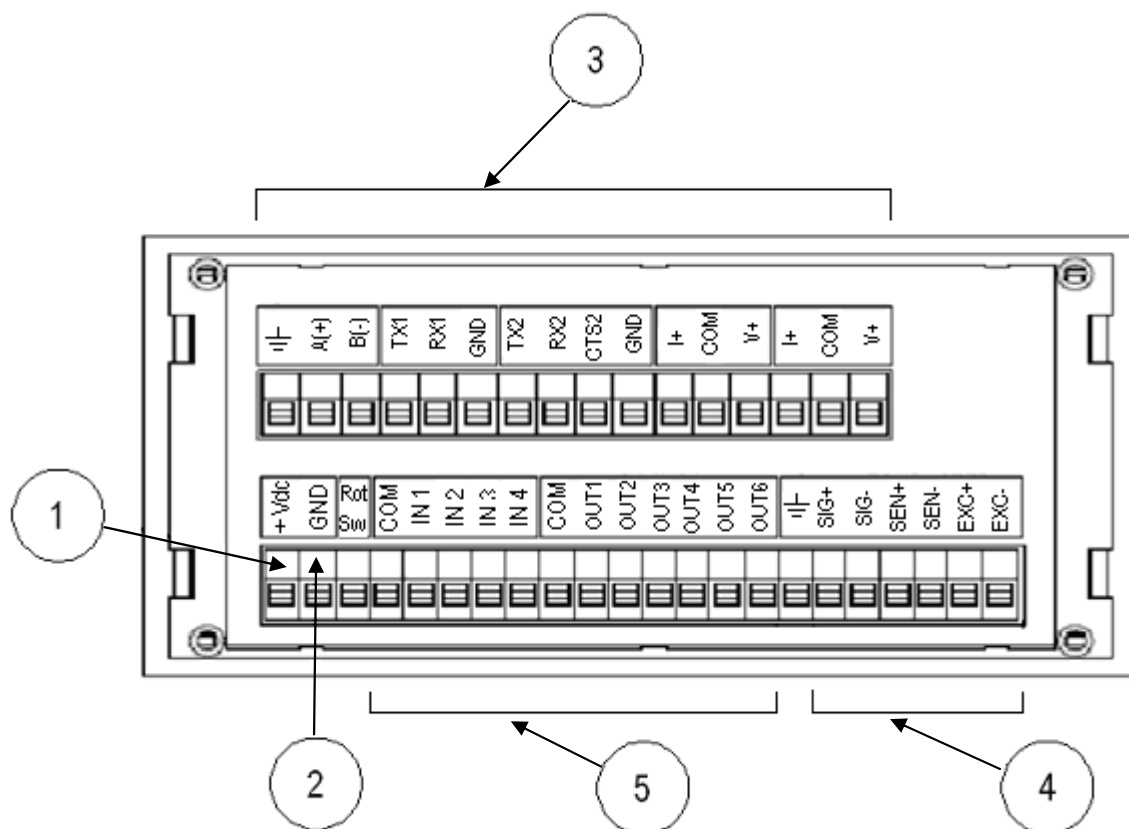
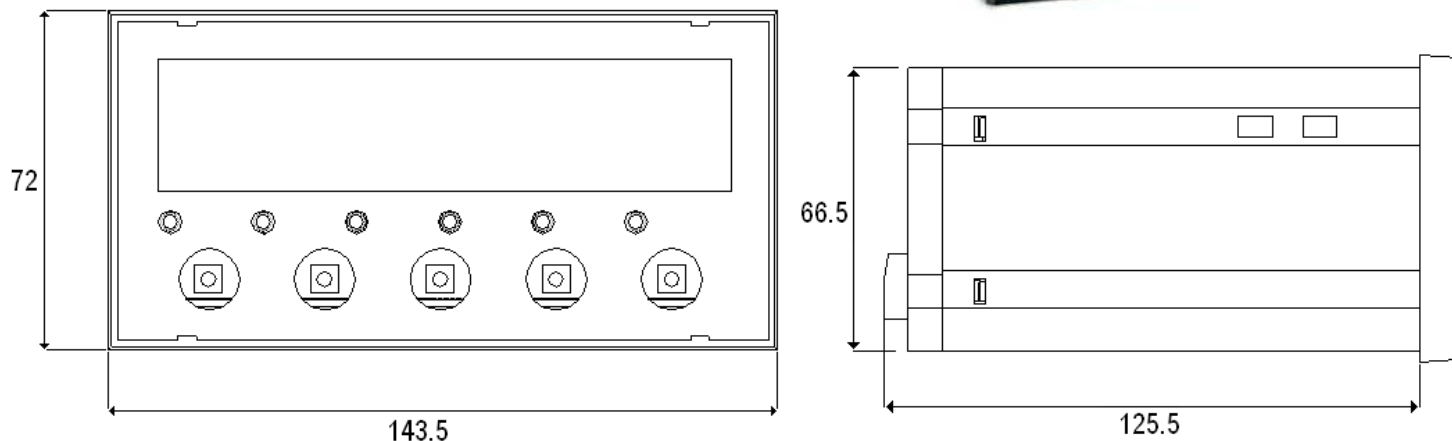


Fig. 4.6 – Mesures et dimensions en mm

- 1) Entrée alimentation.
- 2) Entrée GND.
- 3) Connexions pour série / sortie analogique.
- 4) Connexions pour capteurs de charge.
- 5) Connexions pour entrées / sorties.

L'indicateur peut être fixé en montage panneau.

REMARQUE: Si l'étiquette d'identification est fournie séparément (c'est-à-dire pas attachée au panneau avant), il est conseillé de la fixer à l'indicateur de sorte qu'il est identifiable.

3.6 DIMENSIONS DU CHASSIS MOD. DGTK

L'indicateur a un châssis en acier peint dont les dimensions externes sont représentées à la Fig. 4.7.

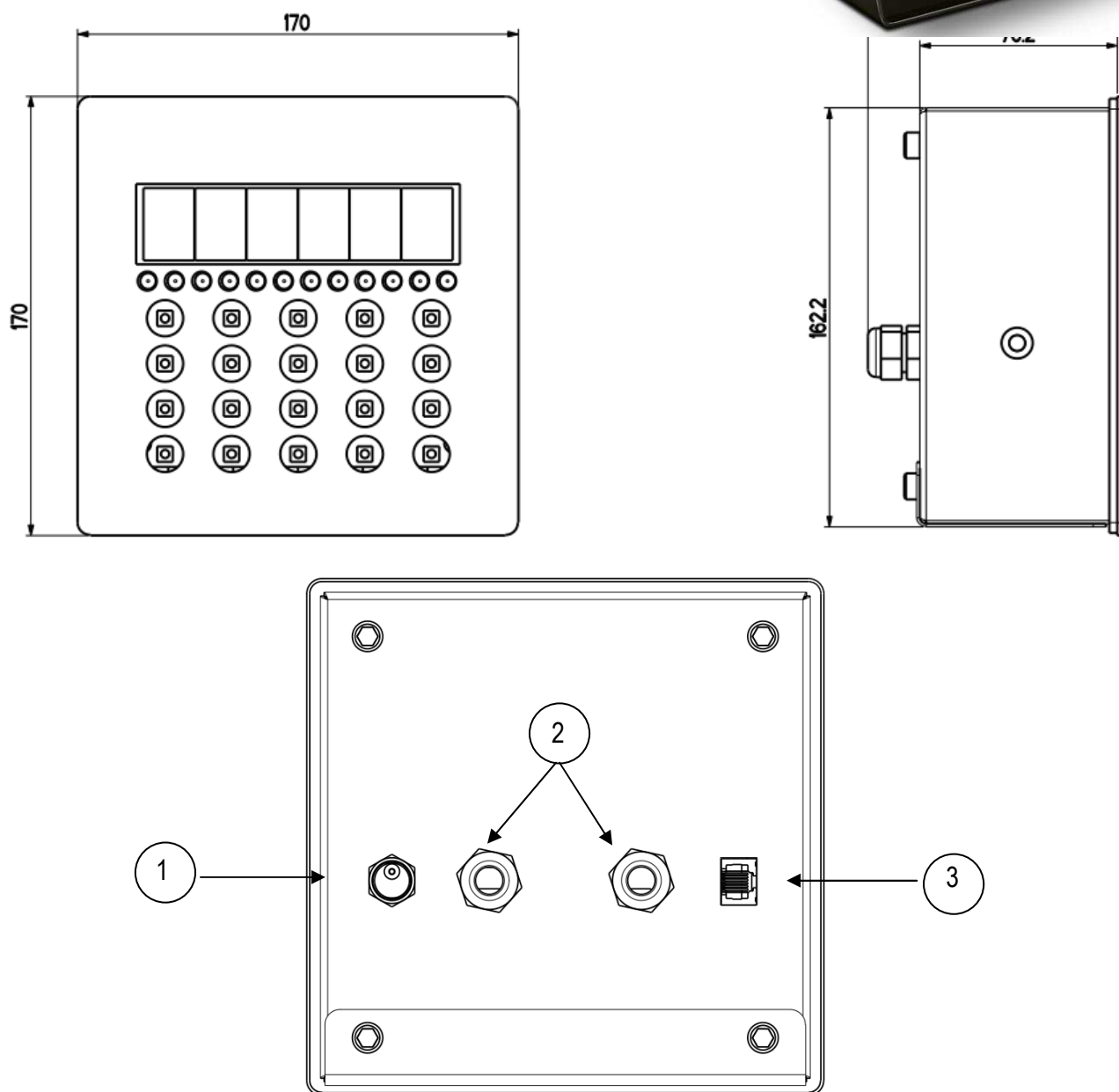


Fig. 4.7 – Mesures et dimensions *en mm*

- 1) Entrée câble d'alimentation.
- 2) Disponible pour capteurs de charge / lignes série / entrées / sorties
- 3) Connecteur RJ45

L'indicateur peut être en fixation murale ou montage panneau avec l'option DGTSTF.

REMARQUE: Si l'étiquette d'identification est fournie séparément (c'est-à-dire pas attachée au panneau avant), il est conseillé de la fixer à l'indicateur de sorte qu'il soit identifiable.

3.7 DIMENSIONS DU CHASSIS MOD. DGT20

L'indicateur a un châssis en acier peint dont les dimensions externes sont représentées à la Fig. 4.8.

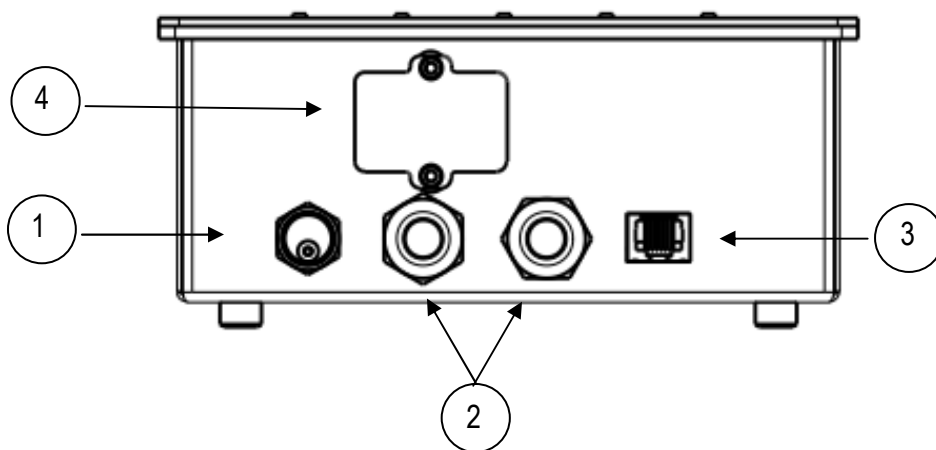
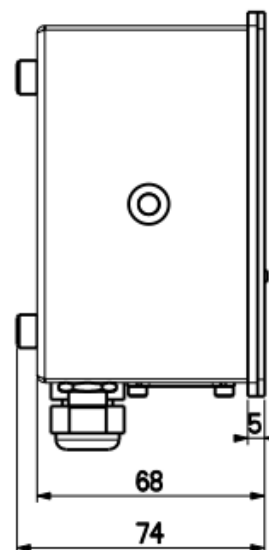
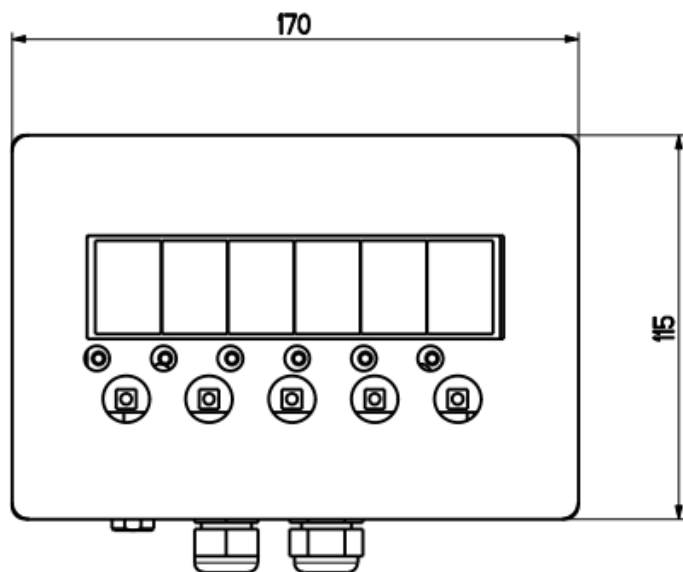


Fig. 4.8 – Dimensions en mm

- 1) Entrée cable d'alimentation.
- 2) Disponible pour capteurs de charge / lignes série / entrées / sorties
- 3) Connecteur RJ45
- 4) Profibus

L'indicateur peut être en fixation murale.

REMARQUE : Si l'étiquette d'identification est fournie séparément (c'est-à-dire pas attachée au panneau avant), il est conseillé de la fixer à l'indicateur de sorte qu'il soit identifiable.

4. ALIMENTATION ET MISE EN MARCHÉ

ALIMENTATION DE L'INSTRUMENT:

Mod. DGT4, DGTQ, DGTP, DGTPK et DGT20

L'indicateur marche à une tension stabilisée de 12 Vdc à 24 Vdc fournie par un adaptateur extérieur AC/DC (selon le model) à brancher au réseau 220 Vac.

POUR ALIMENTER l'indicateur : brancher les deux câbles de l'alimentation (+ et -) dans le bornier (voir le chapitre «INSTALLATION», Fig. 4.1, 4.4, 4.5) sur la partie latérale ou au verso de l'instrument.

Mod. DGT60

L'indicateur marche à une tension stabilisée de 12 Vdc à 24 Vdc fournie par un adaptateur intérieur AC/DC (de série) à brancher au réseau 220 Vac.

Mod. DGT603GD

Voir LE DOCUMENT ATEX ci-joint à cette notice.

Pour le branchement au réseau d'alimentation, il faut respecter toutes normes de sécurité, qui prévoient l'utilisation d'une ligne sans perturbations et interférences dues à d'autres équipements électroniques.

Ne pas brancher d'autres appareils électriques sur la même prise.

Ne pas coincer ou abîmer le câble d'alimentation.

POUR ALLUMER l'indicateur : appuyer sur la touche **C – ON/OFF** jusqu'à l'allumage et libérer la touche.

L'afficheur exécute une procédure d'allumage où indique :

XX.YY est la version du logiciel configuré.

L'indicateur est fourni d'une fonction «zéro automatique à l'allumage» : c'est-à-dire que si le poids au démarrage est compris entre +/- 10% de la portée, il est automatiquement mis à zéro; si le poids n'est pas dans cet intervalle de tolérance, si l'instrument n'est pas homologué, après un court instant l'écran affiche le poids présent, si l'instrument est homologué l'écran affiche «ZEro», jusqu'à ce que le poids est remis en tolérance; la fonction zéro automatique au démarrage peut être désactivée dans l'installation (seulement avec instrument non homologué), voir le paramètre **SEtuP >> ConFiG >> PArAM >> Auto-0 (REF.NOT.T.)**.

En appuyant un court instant sur la touche **ZERO**, pendant l'affichage de la version, l'indicateur affiche:

XX.YY où XX est la version du logiciel et YY est la sous version

CLoCK si la carte date/heure est relevée.

XX.YY où XX indique la typologie de l'indicateur, YY indique la version du logiciel pour usage réglementé.

XX.YY.ZZ est la version du logiciel configuré.

XXXXXX est le nom du logiciel configuré.

n.Ch X nombre de canaux configurés (si égal à 2, 3 ou 4)

XXX.XXX portée et division du canal 1

Ensuite, l'écran affiche «hi rES» (en cas d'indicateur NON homologué) ou bien «LEGAL» (en cas d'indicateur homologué) et la valeur d'accélération gravitationnelle de la zone d'utilisation.

Puis l'indicateur exécute un compte à rebours (phase de test automatique).

REMARQUE: l'affichage d'autres informations est décrit au paragraphe «AFFICHAGE DES DONNEES METRIQUES (inFO)».

POUR METTRE EN VEILLE L'INSTRUMENT : appuyer sur la touche **C – ON/OFF** jusqu'à l'affichage du message «- OFF » à l'écran et en suite libérer la touche. Le point le plus à gauche de l'écran reste allumé.

POUR ETEINDRE L'INSTRUMENT: couper l'alimentation.

5. TOUCHES ET VOYANTS SUR LE PANNEAU FRONTAL

Le panneau frontal est réalisé pour rendre l'utilisation de l'indicateur la plus simple et immédiate par l'utilisateur.

5.1 DGT1

La face avant du DGT4 est composée par un afficheur à 6 touches, 13 mm de hauteur, indicateur de fonction à 6 LED et un clavier à 5 touches.

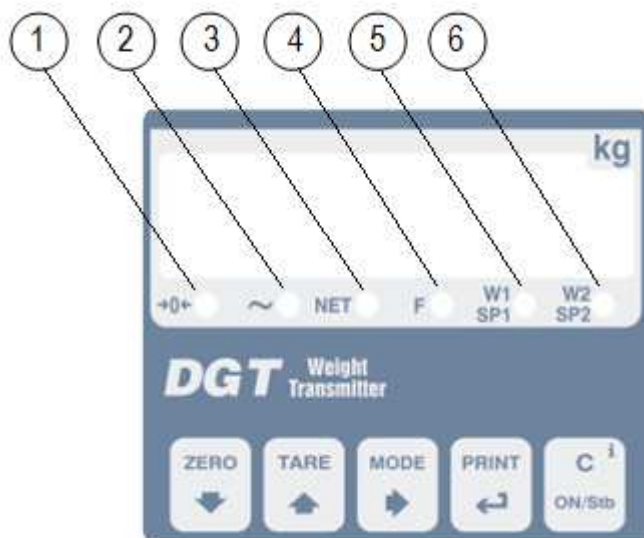


Figure 6.1 – Touches et indicateurs de la face avant du DGT1

5.2 DGT4

Le panneau frontal du mod. DGT4 est composé d'un afficheur à 6 digits de 13 mm, de 6 voyants de fonction à LED et d'un clavier à 5 touches.

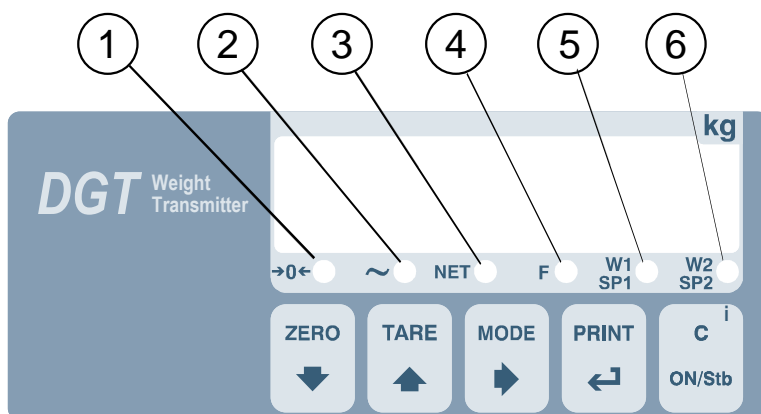


Fig. 6.2 – Touches et voyants du panneau frontal du mod. DGT4

5.3 DGT60

Le panneau frontal du mod. DGT60 est composé d'un afficheur à 6 digits de 60 mm, de 6 voyants de fonction à LED et d'un clavier à 5 touches.

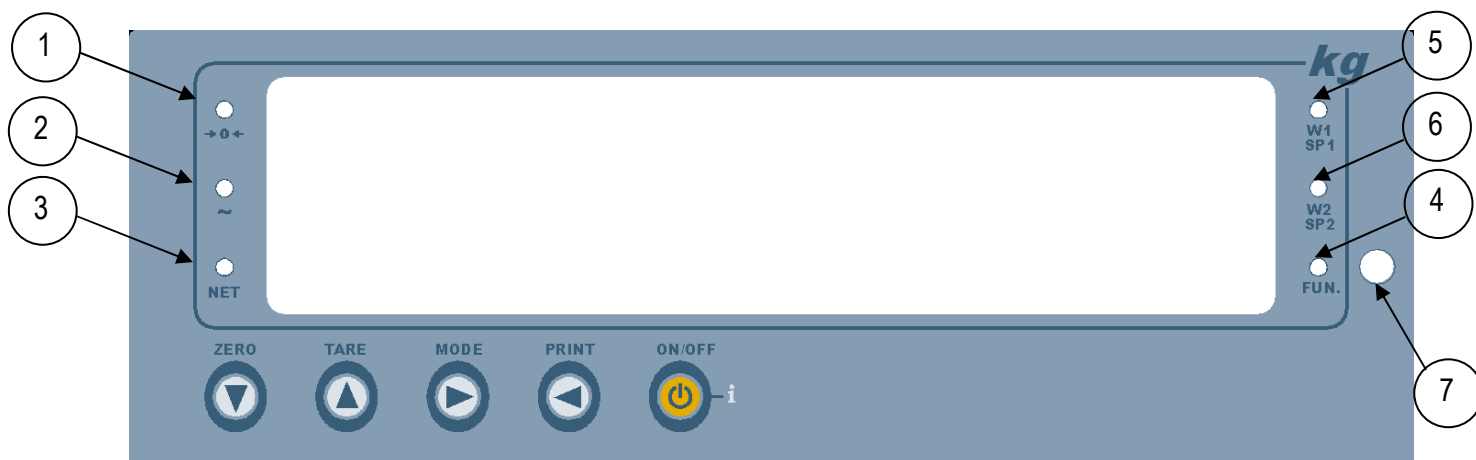


Fig. 6.3 – Touches et voyants du panneau frontal du mod. DGT60

5.4 DGTQ

Le panneau frontal du mod. DGTQ est composé d'un afficheur à 6 digits de 13 mm, de 6 voyants de fonction à LED et d'un clavier à 5 touches.

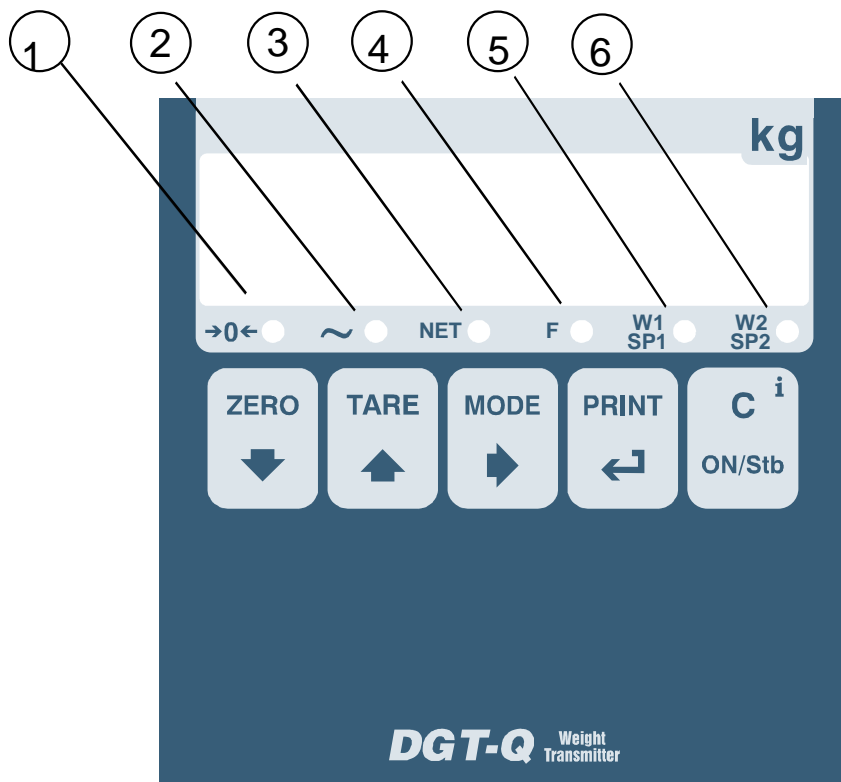


Fig. 6.3 – Touches et voyants du panneau frontal du mod. DGTQ

5.5 DGTP

Le panneau frontal du mod. DGTP est composé d'un afficheur à 6 digits de 20 mm, de 6 voyants de fonction à LED et d'un clavier à 5 touches.

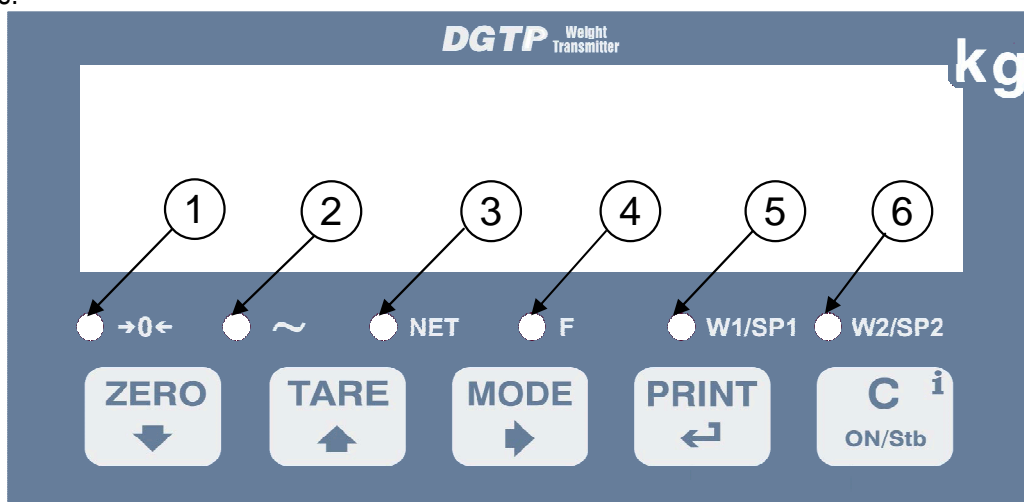


Fig. 6.5 – Touches et voyants du panneau frontal du mod. DGTP

5.6 DGTPK

Le panneau frontal du mod. DGTPK est composé d'un afficheur à 6 digits de 20 mm, de 12 voyants de fonction à LED et d'un clavier à 20 touches.

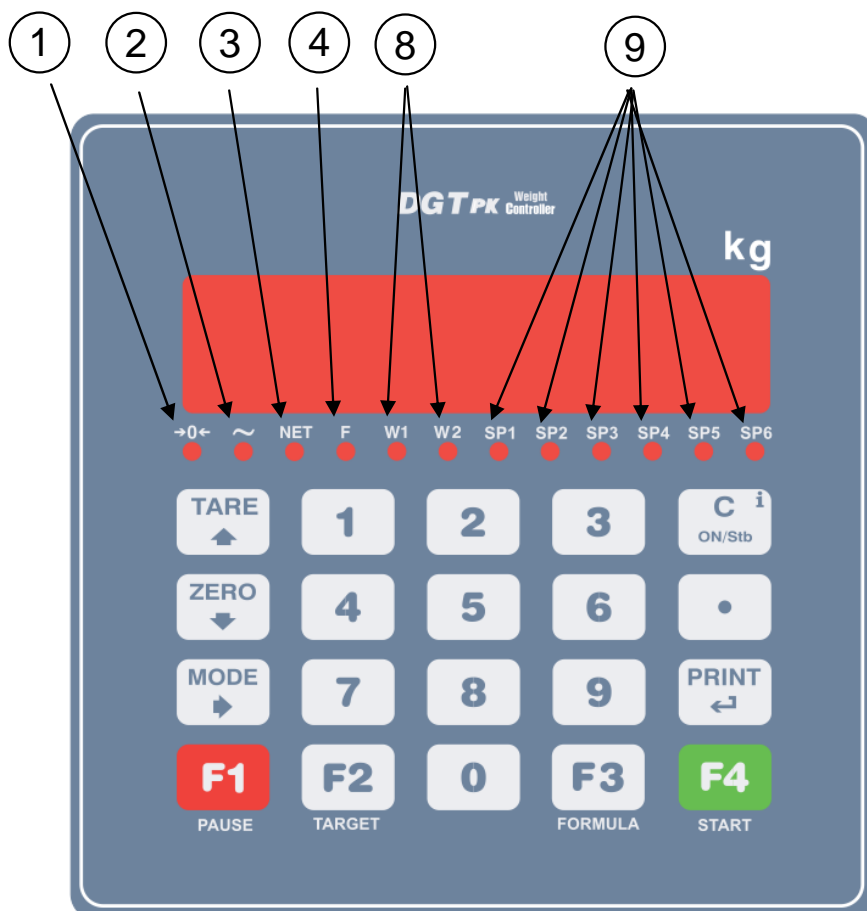


Fig. 6.6 – Touches et voyants du panneau frontal du mod. DGTPK

5.7 DGT20

Le panneau frontal du mod. DGT20 est composé d'un afficheur à 6 digits de 20 mm, de 6 voyants de fonction à LED et d'un clavier à 5 touches.

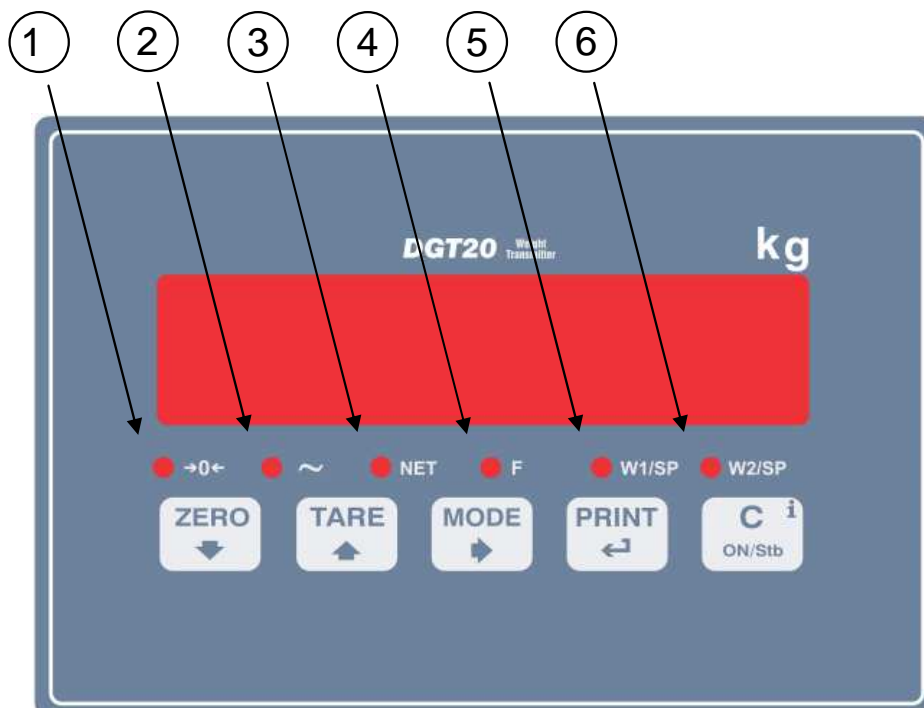


Fig. 6.7 – Touches et voyants du panneau frontal du mod. DGT20

5.8 FONCTIONS DES VOYANTS

NUMERO	FONCTION
(1)	Indique que le poids détecté par le système de pesage est proche de zéro, en particulier il est compris entre $-\frac{1}{4} \div \frac{1}{4}$ d'une division.
(2)	Indique POIDS INSTABLE
(3)	Indique que la valeur affichée est un POIDS NET.
(4)	<p>Il s'allume quand :</p> <ul style="list-style-type: none"> - la FONCTION SPECIFIQUE de l'instrument, configurée au pas F.ModE >> FunCt, est activée. - une touche est appuyée. <p>Il s'éteint quand :</p> <ul style="list-style-type: none"> - la FONCTION SPECIFIQUE de l'instrument est désactivée. - à fonction activée, une touche est appuyée. <p>Le clignotant indique que la fonction de l'instrument est activée pendant 5 secondes.</p>
(5)	<p><u>Si l'instrument est à double échelon et homologué</u> : il est à la première plage de pesage (w1).</p> <p><u>Dans les autres cas</u> : il indique activation 1° SORTIE (Sp1).</p>
(6)	<p><u>Si l'instrument est à double échelon et homologué</u> : il est à la deuxième plage de pesage (w2)</p> <p><u>Dans les autres cas</u> : il indique activation 2° SORTIE (Sp2).</p>
(7)	Senseur pour la réception du signal infrarouge (de série, seulement pour mod. DGT60).
(8)	<p><u>Si l'instrument est à double échelon et homologué</u> : il est à la première plage de pesage (w1)</p> <p><u>Si l'instrument est à double échelon et homologué</u> : il est à la deuxième plage de pesage (w2).</p>
(9)	Le relais n.1, 2, 3, 4, 5, 6 est activé.

5.9 FONCTIONS DES TOUCHES

TOUCHES DGT, DGT60, DGTP, DGT20	TOUCHES DGTPK	FONCTION
ZERO ▼	ZERO ▼	<ul style="list-style-type: none"> - <u>Remet à zéro la valeur du poids brut affiché</u>, si le poids est dans la limite de +/- 2 % de la capacité. - <u>Remet à zéro la valeur de tare négative</u>. - <u>Lorsqu'on entre des valeurs numériques</u>, elle fait défiler les chiffres numériques en arrière.
TARE ▲	TARE ▲	<ul style="list-style-type: none"> - <u>Appuyée un court instant</u>, elle exécute une tare semi automatique. - <u>Appuyée quelque seconde</u>, elle permet d'entrer une tare manuelle par le clavier. - <u>Remet à zéro une valeur négative de tare</u>. - <u>Lorsqu'on entre des valeurs numériques</u>, elle fait défiler les chiffres numériques en avant.
MODE ►	MODE ►	<ul style="list-style-type: none"> - Exécute la FONCTION SPECIFIQUE de mode de fonctionnement sélectionné dans l'installation. - <u>Appuyée quelque seconde</u>, elle permet de changer le canal affiché par l'instrument (s'il a été configuré en mode «Canaux indépendants» ou «IND.CH»). - <u>Lorsqu'on entre des valeurs numériques</u>, elle sélectionne le digit à être modifié de gauche à droite.
PRINT ↵	PRINT ↵	<ul style="list-style-type: none"> - Exécute la <u>fonction spécifique</u> de mode de fonctionnement sélectionné dans l'INSTALLATION. - <u>Lorsqu'on entre des valeurs numériques</u>, elle permet de les valider. - Pendant l'INSTALLATION, elle permet de se rendre à un menu ou de valider un paramètre dans un menu. - Transmet les données via port sériel pour <u>l'imprimante</u>.
C ON/OFF	C ON/Stb	<ul style="list-style-type: none"> - <u>ALLUME</u> / met A LA VEILLE l'instrument. - <u>Lorsqu'on entre des valeurs numériques</u>, elle met rapidement à zéro la valeur présente. - Pendant l'INSTALLATION : elle permet de sortie d'un pas sans confirmer la modification effectuée. - Affiche les <u>informations métriques</u> de la balance : portée, division, pesée minimale par chaque plage configurée, valeur de l'accélération gravitationnelle, nombre canaux configurés.
	F1, F2, F3, F4	- Pas utilisé pendant cette application.
	CLAVIER NUMERIQUE	- <u>Lorsqu'on entre des valeurs numériques</u> , elle permet d'entrer la valeur Souhaitée.

6. FONCTIONS DE BASE

6.1 ZERO BALANCE

En appuyant sur la touche **ZERO**, il est possible de mettre à zéro une valeur de poids brut de la portée totale (+/- 2 %); après avoir le poids mis à zéro, l'écran affiche poids 0 et les voyants correspondants s'allument.

6.2 OPERATIONS DE TARE

TARE SEMIAUTOMATIQUE

En appuyant sur la touche **TARE**, on met en tare tous les poids présents sur la balance : l'écran affiche un court instant «**tArE**» et puis 0 (poids net); les voyants correspondants s'allument.

REMARQUE: Il est possible d'entrer la tare semi-automatique seulement si le poids est AU MOINS UNE DIVISION, STABLE (voyant d'instabilité éteint) et VALALBLE (pas en surcharge).

TARE MANUELLE PAR LE CLAVIER

Appuyer sur la touche **TARE** pendant quelques secondes : l'écran affiche – tM – et puis «000000». Entrer la valeur souhaitée par les touches numériques :

ZERO diminue le digit clignotant.

TARE augmente le digit clignotant.

MODE sélectionne le digit (clignotant) à modifier (de gauche à droite).

C – ON/OFF met rapidement à zéro la valeur présente si l'on appuie un court instant; elle permet d'entrer en mode de pesage sans sauver les modifications éventuelles si l'on appuie longuement.

Valider avec **PRINT**, la valeur sera soustraite du poids présent sur le plateau et les voyants correspondants s'allument.

En cas où la valeur entrée n'est pas multiple de la division minimale de la balance, elle sera arrondie.

ANNULATION D'UNE TARE

Vous pouvez annuler manuellement la valeur de la tare de différentes manières :

- décharger la balance et appuyer sur la touche **TARE** ou **ZERO**.
- calculer les tares par déduction, en déchargeant partiellement la balance et en appuyant sur la touche **TARE** pour mettre à zéro l'afficheur.
- appuyer sur la touche **C – ON/OFF** sans décharger la balance.
- introduire une tare manuelle égale à 0.

REMARQUE: il est possible d'annuler la valeur de la tare automatiquement de la manière suivante :

SAISIE D'UNE TARE BLOQUEE / DEBLOQUEE / DESACTIVEE

Normalement, quand une valeur de tare a été saisie (automatique, manuelle ou de la mémoire), à balance déchargée l'écran affiche la valeur de tare avec un signe négatif (TARE BLOQUEE). Eventuellement par commodité, il est possible de choisir une fonction permettant à la valeur de tare de s'effacer automatiquement après chaque déchargement de la balance (TARE DEBLOQUEE), ou de mettre hors service les fonctions de tare.

En cas de TARE DEBLOQUEE:

- **Dans le cas d'une TARE SEMI-AUTOMATIQUE, avant le déchargement de la balance le poids net peut aussi être 0.**
- **En cas d'une TARE MANUELLE ou rappelée DE LA MEMOIRE, avant déchargement de la balance le poids net doit être plus grand que 2 divisions et stable.**

Pour configurer le type de tare :

- Mettre en marche l'indicateur, appuyer sur la touche **TARE** pendant la visualisation de la version du firmware (le menu «tyPE» est affiché).
- Saisir «F.ModE» (en appuyant une fois sur la touche **ZERO**) et appuyer sur **PRINT** pour entrer dans le menu.
- Défiler jusqu'à atteindre le paramètre «tArE t» et sélectionner-le
- Sélectionner les options possibles par les touche **ZERO** ou **TARE**: «LoCK» (tare bloquée), «unLoCK» (tare débloquée), diSAb (tare hors service).
- Valider par **PRINT**.
- Appuyer plusieurs fois sur la touche **C – ON/OFF** jusqu'à l'écran affiche le message «SAVE?».
- Appuyer sur **PRINT** pour valider les modifications faites ou sur une autre touche pour ne pas sauvegarder.

L'indicateur retient la dernière sélection effectuée, même après son arrêt.

6.3 LIMITATION DES FONCTIONS DE TARE

Si l'instrument est homologué, Il est possible de limiter les fonctions de tare, en sélectionnant «yES» dans le pas **SEtuP >> d.SALE (REF.NOT.T.)**. Les opérations de tare ont les spécifications suivantes:

PORTEE DE BALANCE	FONCTIONNEMENT	
	SEtuP >> d.SALE >> rEM.dSP >> no (no écran commandé à distance pour l'affichage de la tare)	SEtuP >> d.SALE >> rEM.dSP >> yES (écran commandé à distance pour l'affichage de la tare)
< 100kg	Toutes les fonctions de tare sont désactivées.	<ul style="list-style-type: none"> - La valeur de TARE SEMIAUTOMATIQUE ne peut pas être modifiée par une tare manuelle. - On peut entrer ou modifier une tare manuelle seulement si la balance est DECHARGEE ou la tare égale à zéro. - Il est possible d'effacer la valeur de tare seulement avec une balance DECHARGE, en appuyant sur la touche ZERO ou en saisissant une tare manuelle égale à zéro.
≥ 100kg	<ul style="list-style-type: none"> - La valeur de TARE SEMIAUTOMATIC ne peut pas être modifiée par une tare manuelle. - La tare manuelle peut être saisie ou modifiée uniquement avec la balance DECHARGEE et la tare égal à zéro. - Il est possible d'effacer la valeur de tare uniquement avec une balance DECHARGEE, tout en appuyant sur la touche ZERO ou en entrant une tare manuelle égale à zéro. 	<ul style="list-style-type: none"> - La valeur de TARE SEMIAUTOMATIQUE ne peut pas être modifiée par une tare manuelle. - On peut entrer ou modifier une tare manuelle seulement si la balance est DECHARGEE ou la tare égale à zéro. - Il est possible d'effacer la valeur de tare seulement avec une balance DECHARGE, en appuyant sur la touche ZERO ou en saisissant une tare manuelle égale à zéro.

Si l'instrument est homologué, les pas **d.SALE** et **rEM.dSP** sont de seule lecture.

6.4 FONCTION D'ARRET AUTOMATIQUE

Il est possible d'activer, ou le désactiver, l'arrêt automatique de l'indicateur (de 1 à 255 minutes). **Etant la balance déchargée**, l'arrêt automatique se met en marche quand le poids n'est pas levé ou une touche n'est pas appuyée pendant le temps configuré : l'écran affiche le message clignotant «- oFF – » et l'instrument est en veille.

Pour la configuration de l'arrêt automatique, suivre les procédures ci-dessous:

- Mettre en marche la balance, appuyer sur la touche TARE pendant l'affichage de la version du firmware (l'écran affiche le menu «tyPE»).
- Saisir «F.ModE» (en appuyant une fois sur la touche **ZERO**) et appuyer sur **PRINT** pour entrer dans le menu.
- Appuyer plusieurs fois sur la touche **ZERO** (pour faire défiler les paramètres en avant) ou **TARE** (pour les faire défiler en arrière) jusqu'à atteindre le paramètre «AutoFF».
- Appuyer sur la touche **PRINT** pour entrer dans le menu.
- Sélectionner les options possibles par les touche **ZERO** ou **TARE**: «diSAb» (arrêt automatique bloquée), « EnAb» (arrêt automatique débloquée).
- Valider par **PRINT**. En sélectionnant «EnAb» il est possible de choisir le nombre de minutes avant l'arrêt automatique de l'indicateur entrer un numéro de 1 à 255 (en utilisant la touche **MODE** pour sélectionner le digit à modifier et les touches **ZERO/TARE** pour le décrémenter/augmenter) et confirmer avec **PRINT**.
- Appuyer plusieurs fois sur la touche **C – ON/OFF** jusqu'à l'écran affiche le message «SAVE?».
- Appuyer sur **PRINT** pour valider les modifications faites ou sur une autre touche pour ne pas sauvegarder.

6.5 FONCTIONNEMENT A DOUBLE ECHELON (pour les instruments homologués en métrologie légale)

Le fonctionnement à double échelon (ou « multi range ») permet de diviser la portée de la balance en deux intervalles. Chaque sous intervalle est composé au maximum de 3000 points, afin d'obtenir la meilleure précision possible dans le premier sous intervalle (double échelon).

Par exemple, il est possible d'homologuer un système de pesage avec une plateforme ayant un capteur de charge de 10 kg par:

- Un seul intervalle: portée 6 kg et précision 2 g (3000 points)
- Intervalle double: portée 6 / 3 kg et précision 2/1 g (3000 + 3000 points)

REMARQUE:

- Pour homologuer le système de pesage à double échelon, le capteur de charge doit avoir des caractéristiques techniques meilleures que des capteurs pour homologation à un seul échelon.
Le fonctionnement multi échelon (ou multi rang) est signalé par l'allumage du voyant correspondant qui identifie le mode de fonctionnement de la balance; en passant dans le deuxième intervalle on active la double plage. Pour revenir à la précision du premier échelon **il faut remettre à zéro** la balance.
- La sélection du nombre des sous intervalles dans le fonctionnement multi échelon est configurée pendant l'étalonnage de l'indicateur (REF.NOT.T.).

6.6 CONFIGURATION DE L'HORODATAGE (EN OPTION)

L'indicateur peut être équipé de l'horodatage optionnel ou de série (selon le model) ; dans ce cas, à l'allumage l'écran affiche le message «CLoCK». Pour configurer cette option procéder comme suit :

- Mettre en marche la balance, appuyer sur la touche **TARE** pendant la visualisation de la version du firmware (l'écran affiche le menu «tyPE»).
- Saisir «F.ModE» (en appuyant une fois sur la touche **ZERO**) et appuyer sur **PRINT** pour entrer dans le menu.
- Appuyer plusieurs fois sur la touche **ZERO** (pour faire défiler les paramètres en avant) ou **TARE** (pour les faire défiler en arrière) jusqu'à atteindre le paramètre «CLoCK».
- Valider avec **PRINT** : l'instrument demande dans l'ordre JOUR (« dAy »), MOIS « Month »), ANNEE (« yEAr »), HEUR (« hour »), MINUTES (« MinutE »). L'entrée de chaque paramètre doit être confirmée avec **PRINT**.
- Appuyer plusieurs fois sur la touche **C – ON/OFF** jusqu'à l'écran affiche le message « SAVE?! ».
- Appuyer sur **PRINT** pour valider les modifications faites ou sur une autre touche pour ne pas sauvegarder.

REMARQUE:

- **Le paramètre «CLoCK» ne s'affiché que si l'y a la fonction de l'horodatage.**
- **Les modèles DGTP/DGTPK ont la fonction horodatage de série.**

6.7 FONCTION ECONOMISEUR D'ECRAN «SCREEN SAVER» (EN OPTION)

Si l'indicateur est doté de la fonction date / heure, il est possible d'activer la fonction économiseur d'écran « Screen Saver ». Après un temps programmable (de 1 à 255 minutes), **étant la balance déchargée**, l'afficheur indique l'heure dans le format «HH.MM.SS». Dès qu'une variation de poids est détectée, ou si appuyer sur une touche, l'indicateur retourne à l'affichage du poids en cours.

Pour paramétrer la fonction:

- Mettre en marche la balance, appuyer sur la touche **TARE** pendant la visualisation de la version du firmware (l'écran affiche le menu «tyPE»).
- Saisir «F.ModE» (en appuyant une fois sur la touche **ZERO**) et appuyer sur **PRINT** pour entrer dans le menu.
- Défiler jusqu'à atteindre le paramètre «SCr.SAV».
- Saisir avec les touche **ZERO** ou **TARE** les options possibles : « no » (désactivé), «yES» (activé).
- Valider avec **PRINT** : si l'on sélectionne « yES », il faut introduire le nombre des minutes, après les quels l'indicateur doit afficher l'horaire: entrer un numéro de 1 à 255 (en utilisant la touche **MODE** pour sélectionner le digit à modifier et les touches **ZERO/TARE** pour le décrémenter/augmenter) et confirmer avec **PRINT**.
- Appuyer plusieurs fois sur la touche **C – ON/OFF** jusqu'à l'écran affiche le message « SAVE? ».
- Appuyer sur **PRINT** pour valider les modifications faites ou sur une autre touche pour ne pas sauvegarder.

REMARQUE:

Le paramètre « SCr.SAV » ne s'affiché que s'il y a la fonction de l'horodatage.

Les modèles DGTP/DGTPK ont la fonction horodatage de série.

6.8 EXECUTION DES IMPRESSIONS

Si une imprimante a été raccordée à l'indicateur, il est possible d'imprimer les données suivantes:

- 4 lignes d'en-tête de 24 caractères.
- Poids BRUT
- Poids de la TARE
- Poids NET
- Numéro de ticket
- Date et heure (en option)
- Un code barres CODE 39 (avec étiqueteuse LP542S et imprimante thermique TPR).

Outre l'impression générique décrite ci-dessus, chaque mode de fonctionnement correspondra à l'impression de certains états spécifiques décrits dans le mode d'exploitation.

En plus il est possible d'envoyer les données du poids au PC, par chaîne de caractères standard ou étendue, en utilisant le port imprimante (paramètres ALL.Std/ALL.Ext ou PrPC.Std/PrPC.Ext/PrPC.HK en Pr.ModE).

Exécution des impressions avec balances NON homologuées.

Il faut satisfaire aux conditions suivantes pour imprimer avec des balances non homologuées :

- Le poids doit être stabilisé ;
- le poids brut doit être ≥ 0 ;
- l'imprimante est active.

REMARQUE: Dans les modes totalisateurs pour poursuivre l'impression du poids totalisé

- le poids doit être stable ;
- le poids net doit être ≥ 1 division avec totalisation normal et rapide ;
- le poids net doit être ≥ 10 divisions avec totalisation automatique.

La remise en service de l'impression est exécuté selon la configuration du paramètre « rEACt » dans le setup: remise à zéro du poids NET, poids instable, ou toujours (voir le paragraphe «Activation des impressions et des fonctions de l'indicateur»).

Exécution des impressions avec des balances légales

Pour pouvoir exécuter une impression avec balance légale, les conditions suivantes doivent être présentes :

- le poids doit être stable ;
- le poids net doit être \geq de la valeur minimale (20 divisions) ;
- la remise en service de l'impression est exécuté selon la configuration du paramètre «rEACt» dans l'installation : remise à zéro du poids NET, poids instable, ou toujours (voir le paragraphe «REMISE EN SERVICE DE LA FONCTION IMPRESSION ET OUTRES FONCTIONS DE L'INDICATEUR»).

Pour la configuration des impressions, se référer au paragraphe «PROGRAMMATION DES IMPRESSIONS» (REF.NOT.T.).

Remarque:

- L'impression est confirmée par l'indication sur l'affichage du message «Print».
- Si l'impression n'est pas activée, l'écran affiche le message «no.0.unS»
- En cas le poids est instable, l'écran affiche le message «unStAb».

6.9 REACTIVATION DE LA FONCTION DE L'IMPRESSION ET DES FONCTIONS DE L'INDICATEUR

Etant l'indicateur en fonction, il est possible que l'afficheur indique le message d'erreur «**no.0.unS**». Cela signifie que l'impression ou la fonction que l'on veut exécuter doit être revalidée (afin d'éviter des exécutions intempestives).

Il est possible de paramétrer la revalidation de différentes manières : «passage par le point zéro du poids net», «poids non stabilisé» ou «toujours». Procéder de la façon suivante :

- Mettre en marche la balance, appuyer sur la touche **TARE** pendant la visualisation de la version du firmware (l'écran affiche le menu «tyPE»).
- Saisir «F.ModE» (en appuyant une fois sur la touche **ZERO**) et appuyer sur **PRINT** pour entrer dans le menu.
- Défiler jusqu'à atteindre le paramètre «rEACt».
- Saisir avec les touche **ZERO** ou **TARE** les options possibles : «ZEro» (passage du poids net par zéro), «inSt» (poids non stabilisé), «ALWAYs» (toujours).
- Valider avec **PRINT**.
- Appuyer plusieurs fois sur la touche **C – ON/OFF** jusqu'à l'écran affiche le message «SAVE?».
- Appuyer sur **PRINT** pour valider les modifications faites, ou sur une autre touche pour ne pas sauvegarder.

6.10 AFFICHAGE DES DONNEES METRIQUES (inFO)

L'indicateur est doté d'une fonction «INFO», grâce à la quelle il est possible d'afficher les données métriques de configuration:

- Portée 1^{er} échelon, pesée minimale 1^{er} échelon, division 1^{er} échelon.
- Portée 2^{ème} échelon, pesée minimale 2^{ème} échelon, division 2^{ème} échelon (si configuré).
- Valeur de l'Accélération Gravitationnelle.
- Nombre des canaux configurés.

REMARQUE:

- La pesée la plus petite possible correspond à 20 divisions du poids net.
- Les données du deuxième échelon ne sont affichées que si effectivement configurées.

Pour afficher les données métriques:

- Appuyer sur la touche **C – ON/OFF** jusqu'à ce que l'écran affiche «inFO», et libérer-la.
- L'écran affiche la valeur de la portée du premier échelon.
- Appuyer sur la touche **ZERO** pour faire défiler les valeurs suivantes, dans l'ordre (par exemple pour le canal 1) :
Portée 1° échelon («Ch1.MAX») ⇒ Pesée minimale 1° échelon («Ch1.Min») ⇒ Division 1° échelon («Ch1.E») ⇒ Portée 2° échelon («Ch1.MAX») ⇒ Pesée minimale 2° échelon («Ch1.Min») ⇒ Division 2° échelon («Ch1.E») ⇒ Valeur d'Accélération Gravitationnelle («GrAVit») ⇒ N° Canaux Configurées («ConF.Ch») ⇒ et ainsi de suite les valeurs se répètent cycliquement.
- Appuyer sur la touche **TARE** pour faire défiler en arrière les données métriques.
- Appuyer sur la touche **PRINT** ou sur les touches **C – ON/OFF** pour revenir en mode de pesage.

Pendant l'affichage des informations pour le canal actif, en appuyant sur la touche **MODE**, il est possible d'afficher les données métriques des autres canaux (si configurées); par *exemple*, mêmes les canaux 2 et 3 si configurés, pour la portée maximale du 1° échelon:

*Portée 1° échelon canal 1 («Ch1.MAX») ⇒ Appuyer sur **MODE** ⇒ Portée 1° échelon canal 2 («Ch2.MAX») ⇒ Appuyer sur **MODE** ⇒ Portée 1° échelon canal 3 («Ch3.MAX») ...*

(La fonction n'est pas disponible dans le modèle DGT1)

6.11 SELECTION DU CANAL A AFFICHER

Dans tous les modes de fonctionnement, à l'exclusion du mode «MASTER» (Voir le paragraphe «REPETEUR MULTI BALANCE (MASTR)»), il est possible de sélectionner le canal à afficher (lorsque l'instrument est configuré en mode «Canaux indépendants», voir le paragraphe «ETALONNAGE», REF.NOT.T.) par la touche **MODE**:

En appuyant longuement sur la touche **MODE** l'écran affiche un court instant le message «Chan»:

- Le nombre du canal utilisé jusqu'à ce moment est affiché :
 - Par **exemple**, s'il est le canal 1 → l'écran affiche «Ch 1»
- Saisir le nombre du canal à afficher par les touches **ZERO** ou **TARE**
 - Par **exemple**, si les canaux 1, 2 et 3 affichés → l'écran affiche les messages «Ch 1», «Ch 2», «Ch 3»
- Valider la saisie en appuyant sur la touche **PRINT**.
(La fonction n'est pas disponible dans le modèle DGT1)

6.12 FONCTIONNEMENT PAR TELECOMMANDE (EN OPTION, SEULEMENT AVEC MOD. DGT60)

Il est possible d'utiliser à distance l'instrument mod. DGT60 par deux différentes télécommandes: télécommande à infrarouges (ir) à 4 touches ou télécommande radio (rd) à 6 touches.

6.12.1 TELECOMMANDE IR A 4 TOUCHES

Remarque: seulement pour un usage à l'intérieur.

Si le modèle prévoit la télécommande à infrarouges (ir) à 4 touches (en option) il est possible d'utiliser à distance la fonction des touches **ZERO**, **TARE**, **MODE** et **ENTER/PRINT** ou seulement de la touche **TARE**.

Pour configurer le fonctionnement, procéder comme suit:

- Mettre en marche la balance, appuyer sur la touche **TARE** pendant la visualisation de la version du firmware (l'écran affiche «tyPE»).
 - Appuyer plusieurs fois sur **ZERO** pour faire défiler les paramètres en avant ou sur **TARE** pour les faire défiler en arrière jusqu'on affiche le paramètre «F.ModE».
 - Appuyer sur **PRINT** pour entrer dans le menu.
 - Défiler jusqu' à ce l'écran affiche le paramètre «irConF». Saisir ce paramètre.
 - Sélectionner les options disponibles par les touches **ZERO** ou **TARE** : «none» (télécommande no active), «ir 1» (toutes les touches de la télécommande fonctionnent comme **TARE**) ou «ir 4» (les touches de la télécommande fonctionnent comme **ZERO**, **TARE**, **MODE** et **PRINT**).
- Toutes les autres options se réfèrent aux autres modèles de télécommandes.
- Confirmer avec **PRINT**.
 - Appuyer plusieurs fois sur la touche **C – ON/OFF** jusqu'à l'écran affiche le message «SAVE?».
 - Appuyer sur **PRINT** pour valider les modifications faites, ou sur une autre touche pour ne pas sauvegarder.

Dans la configuration «multifonction», les touches de la commande à distance repètent fonctions des touches (celles obtenues avec un COURT appui et celles obtenues avec un LONG appui) qui orrespondent à touches de l'indicateur:

TOUCHE TELECOMMANDE	MODE « none »	MODE « ir.1 »	MODE « ir.4 »
ZERO	DESACTIVE	TARE	ZERO
TARE	DESACTIVE	TARE	TARE
F1 MODE	DESACTIVE	TARE	MODE
F2 PRINT	DESACTIVE	TARE	ENTER/PRINT

Dans la configuration «multifonctions», en appuyant longuement sur la touche **ZERO**, il est possible de mettre l'instrument en veille. Tout en appuyant sur la touche **C** du clavier ou en appuyant longuement sur une touche de la télécommande on revient au mode de pesage.

6.12.2 TELECOMMANDED RD A 6 TOUCHES

Si le modèle prévoit la télécommande à 6 touches, il est possible d'utiliser à distance la fonction des touches **ZERO**, **TARE**, **MODE**, **ENTER/PRINT**, **C/DEL** et **Fn** ou seulement la touche **TARE**.

Pour configurer le fonctionnement, procéder comme suit:

- Mettre en marche la balance, appuyer sur la touche **TARE** pendant la visualisation de la version du firmware (l'écran affiche «tyPE»).
- Appuyer plusieurs fois sur **ZERO** pour faire défiler les paramètres en avant ou sur **TARE** pour les faire défiler en arrière jusqu'à ce qu'on affiche le paramètre «F.ModE».
- Appuyer sur **PRINT** pour entrer dans le menu.
- Défiler jusqu'à ce qu'on affiche le paramètre «ir.ConF», saisir le paramètre.

Sélectionner les options disponibles par les touches **ZERO** ou **TARE** : «none» (télécommande no active), «rd 1» et «rd.br 1» (toutes les touches de la télécommande fonctionnent comme la touche **TARE**) ou «rd 4» «rd.br 4» (les touches de la télécommande fonctionnent comme les touches **ZERO**, **TARE**, **MODE**, **PRINT**).

Toutes autres options se réfèrent à autre type de commande à distance.

- Confirmer avec **PRINT**.
- Appuyer plusieurs fois sur la touche **C – ON/OFF** jusqu'à ce que l'écran affiche le message «SAVE?».
- Appuyer sur **PRINT** pour confirmer les modifications ou autre touche pour ne pas sauver.

Les touches de la télécommande répètent les fonctions des touches de l'indicateur celles obtenues à la fois par un court ainsi que un long appui. Elles correspondent aux suivantes touches de l'indicateur :

TOUCHES	MODE « none »	MODE «rd 1» ou «rd.br 1»	MODE «rd 6» ou «rd.br 6»
TARE	DESACTIVE	TARE	TARE
ZERO	DESACTIVE	TARE	ZERO
MODE	DESACTIVE	TARE	MODE
PRINT	DESACTIVE	TARE	ENTER/PRINT
C	DESACTIVE	TARE	C
Fn	DESACTIVE	TARE	Fn

Configuration télécommande de radio :

- «rd x» : dans cette configuration, il faut associer la télécommande à l'instrument.
- «rd.br x» : l'indicateur fonctionne avec toute télécommande de radio fourni par Dini Argeo.

Dans le cas des configurations «rd 1» et «rd 6» il est possible d'associer 3 télécommandes.

Pour associer une nouvelle télécommande, appuyer simultanément et longuement sur les touches **TARE** et **ZERO** (3 secondes). Lorsque l'écran affiche «aut.rd?» en appuyant sur la touche **ENTER**, la télécommande est associée sur le clavier. Si le numéro de série existe, la télécommande est supprimée par la touche **C** du clavier.

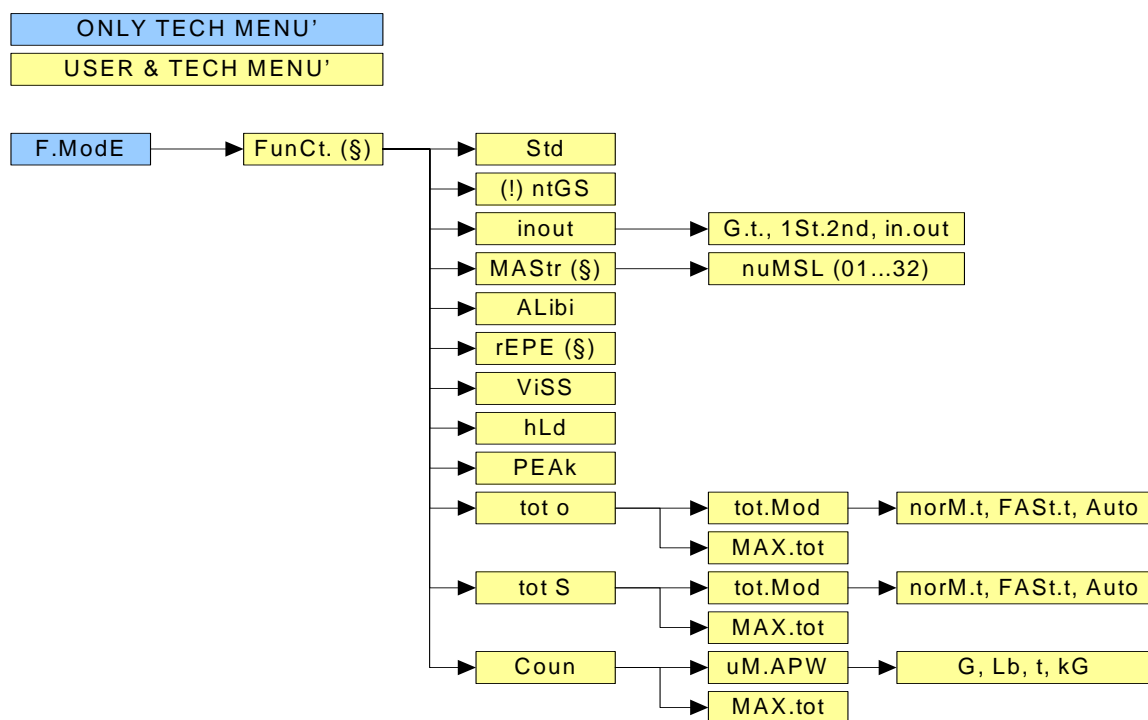
Dans la configuration de «multifonction» en appuyant sur la touche **C** sur le clavier ou sur n'importe quelle touche de la télécommande, l'instrument revient au mode de pesage.

7. MODES DE FONCTIONNEMENT SELECTIONNABLES

En plus, par soustraction de tare et transmission des données, l'indicateur des modèles DFW et DFWL peut exécuter une des fonctions parmi les fonctions suivantes :

CONVERSION UNITE DE MESURE / LIVRES, PASSAGE POIDS NET / POIDS BRUT, ENTREE /SORTIE PESAGE, REPETITEUR MONO - MULTIBALANCE, MEMOIRE ALIBI, VISUALISATION AVEC SENSIBILITE X 10, BLOCAGE DE POIDS SUR L’AFFICHEUR, RELEVEMENT DE PIC, TOTALISATEUR HORIZONTAL, TOTALISATEUR VERTICAL, COMPTE-PIECES, TRANSMETTEUR SIMULTANEE VALEUR CANAUX.

Chaque mode de fonctionnement prévoit le démarrage de différents voyants de fonction, décrits en détails dans le paragraphe «TOUCHES ET VOYANTS SUR LE PANNEAU FRONTAL».



Pour sélectionner le mode de fonctionnement, procéder comme de suit :

- Mettre en marche la balance, appuyer sur la touche **TARE** pendant la visualisation de la version du firmware. L'écran affiche le menu «tyPE».
- Appuyer une fois sur la touche **ZERO** pour saisir «F.ModE». En suite appuyer sur la touche **PRINT** pour entrer dans le menu. L'écran affiche le menu «FunCt».
- Appuyer sur la touche **PRINT** pour entrer dans le paramètre.
- Appuyer sur **ZERO** ou sur **TARE** pour sélectionner les options possibles :

Std	Conversion de l'unité de mesure.
ntGS	Conversion poids NET / poids BRUT.
inout	Entrée / sortie pesage.
MAsTr	Répétiteur multi balance. (**)
ALibi	Mémoire alibi.
rEPE	Répétiteur mono balance. (**)
ViSS	Sensibilité x 10.
hLd	Blocage de poids sur l'afficheur.
PEAK	Relèvement de pic.
tot o	Totalisation horizontale.
tot S	Totalisation verticale.
Coun	Comptage de pièces.

- Confirmer avec **PRINT**; si l'on sélectionne le mode inout, MAsTr, tot o, tot S ou Coun il faut sélectionner un ou plus paramètre de fonctionnement. A ce sujet, faire références au paragraphe du mode de fonctionnement pour la description correspondante.
- L'instrument va automatiquement au paramètre suivant.
- Appuyer sur la touche **C – ON/OFF** jusqu'à ce l'écran affiche le message «SAVE?».

- Appuyer sur la touche **PRINT** pour confirmer les modifications ou autre touche pour ne pas sauver.
- (**) Dans le firmware de type MASTER les seules paramètres affichés sont «MAStR» et «rEPE».

REMARQUE: Un fois le mode de fonctionnement sélectionné, si l'imprimante est présente, l'impression standard relative à l'imprimante sélectionnée dans le paramètre **SEtuP >> SEriAL >> CoM.Prn >> Pr.ModE, REF. NOT.T.** Il est possible de charger les paramètres de défaut en exécutant le défaut de l'impression saisie (voir le paragraphe «Programmation DES IMPRESSION», **REF.NOT.T.**).

7.1 CONVERSION UNITE DE MESURE (Std)

Mode de fonctionnement pour afficheur simple avec fonction de conversion de l'unité de mesure de la balance en livres et vice versa.

PROCEDURE :

- Appuyer sur la touche **MODE** pour exécuter la conversion du poids exprimé en l'unité de mesure de la balance en livres et vice versa.
- Appuyer longuement sur la touche **PRINT**: cela permet d'accéder au Menu d'ENTREE des POINTS DE CONSIGNE (voir le paragraphe «FONCTIONS DES SORTIES»).

REMARQUE:

- Si plusieurs plateformes sont branchées à l'indicateur, le poids doit être exprimé dans l'unité de mesure de la balance avant de passer d'une plateforme à l'autre.
- La conversion est effectuée par chaque unité de mesure configurée pendant l'étalonnage.

En plus si l'instrument est HOMOLOGUE :

- Le temps d'affichage du poids en livres est de 5 secondes après lesquelles il revient à l'affichage dans l'unité de mesure de la balance.
- Pendant l'affichage en livres il n'est pas possible d'imprimer le poids (pendant l'appui sur **PRINT** l'écran affiche le message «ConV.»).

7.2 CONVERSION POIDS NET / POIDS BRUT (ntGS)

Mode de fonctionnement pour afficheur simple avec fonction de conversion poids NET / poids BRUT.

PROCEDURE:

- Si une tare est affichée, appuyer sur la touche **MODE** pour exécuter la conversion du poids NET en poids BRUT vice versa.
- Appuyer longuement sur la touche **PRINT**: cela permet d'accéder au Menu d'ENTREE des POINTS DE CONSIGNE (voir le paragraphe «FONCTIONS DES SORTIES»).

REMARQUE:

Si l'instrument est HOMOLOGUE :

- Le temps d'affichage du poids brut est de 5 secondes après lesquelles il revient à l'affichage du poids net.
- Pendant l'affichage du poids brut il n'est pas possible d'imprimer le poids.

7.3 ENTREE / SORTIE (in / out)

Mode de fonctionnement pour afficheur simple avec fonction de pesage entrée/sortie: l'indicateur mémorise par confirmation de l'opérateur les deux valeurs de poids et effectue la différence entre les deux, en imprimant automatiquement les données (si l'imprimante a été configurée comme active).

CONFIGURATION:

Une fois sélectionnée la fonction entrée / sortie, l'écran affiche un court instant le message «tyPE». Il faut sélectionner le mode d'impression des données acquises avec **PRINT**:

- **«G.t.» brut / tare:**
DONNEES IMPRIMEES
BRUT Poids plus grand avec unité de mesure.
TARE Poids plus petit avec unité de mesure.
NET Différence entre POIDS BRUT et POIDS DE TARE avec unité de mesure.

- **«1st.2nd» première pesée / deuxième pesée:**
DONNEES IMPRIMEES
PESEE 1 Premier poids avec unité de mesure.
PESEE 2 Deuxième poids avec unité de mesure.
NET Différence sans signe entre PESEE1 et PESEE 2 avec unité de mesure.

- **« in.out » entrée / sortie:**
DONNEES IMPRIMEES
ENTREE Premier poids avec unité de mesure.
SORTIE Deuxième poids avec unité de mesure.
NET Poids Zéro avec unité de mesure. >> si PESEE 1 = PESEE 2

NET ENTREE >> si PESEE 1 > PESEE 2
Différence sans signe ENTREE et SORTIE avec unité de mesure.

NET SORTIE >> si PESEE 1 < PESEE 2
Différence sans signe ENTREE et SORTIE avec unité de mesure.

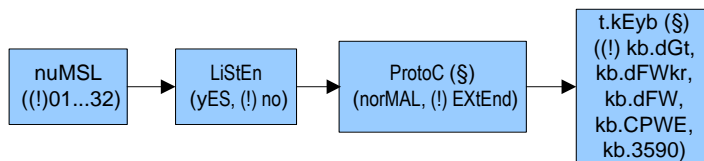
PROCEDURE:

- Par la touche **MODE** de l'indicateur la première pesée est stockée, l'écran affiche le message « - - 1 - - - » .
- En appuyant encore sur la touche **MODE** de l'indicateur la deuxième pesée est stockée, l'écran affiche le message « - - 2 - - - ».
- Au terme du stockage de la deuxième pesée, l'impression des données est commandée.
- Il est possible d'arrêter le cycle de pesage en appuyant sur la touche **C – ON/OFF** après la lecture du premier poids l'écran affiche le message «CLEAR ?». Appuyer sur la touche **PRINT** pour valider l'annulation de la première pesée stockée ou bien une autre touche pour ne pas la valider.
- Appuyer longuement sur la touche **PRINT** : cela permet d'accéder au menu d'ENTREE des POINTS DE CONSIGNE (voir le paragraphe «FONCTIONS DES SORTIES»).

REMARQUE:

- Le poids est accepté si :
en cas d'une balance PAS HOMOLOGUEE, elle a un poids STABLE et SUPERIEUR à 0.
en cas d'une balance HOMOLOGUEE: elle a un poids STABLE et SUPERIEUR aux 20 divisions.
Si la configuration du paramètre rEAct de l'installation (remise à zéro du poids, poids instable ou toujours) est respecté, voir le paragraphe « Reactivation de la fonction impression et des fonctions de l'indicateur» REF.NOT.U.

7.4 REPETITEUR MULTI BALANCE (MAStR)



Le système est composé d'un ou plusieurs indicateurs (maximum 32, que nous appellerons **ESCLAVES**), reliés à un ou plusieurs systèmes de pesage, qui sont en communication avec un autre indicateur (nommé **MASTER**) avec fonction de répéteur de poids. Sur ce dernier on peut indiquer (ou imprimer si l'imprimante est présente) le poids de chaque indicateur et donc le système de pesage raccordé, ou la somme des poids émis par chaque balance.

Les ESCLAVE également répètent quelques unes des touches appuyées sur l'unité de master comme par exemple TARE et ZERO.

REMARQUE: Il est possible de réaliser un réseau avec un MASTER, qui effectue à distance les fonctions de la balance connectée, et un ou plusieurs MASTER REPETITEUR ayant la seule fonction de répétition du poids.

7.4.1 MASTER REPETITEUR

On peut aussi ajouter d'autres MASTERS REPETITEURS (voir paragraphe suivant) qui doivent être configurés comme répéteurs de poids. Les touches appuyées sur ces MASTERS n'ont aucun effet et ne sont pas répétées sur les ESCLAVES. Lorsque le MASTER répéteur est allumé, il affiche le poids de ou des ESCLAVES.

S'il y a plusieurs ESCLAVES, le MASTER répéteur peut afficher :

- La somme des poids des ESCLAVES, si elle est saisie sur le MASTER et aussi sur le MASTER le message « SuM » s'affiche toutes les 10 secondes.
- Le poids de l'esclave saisi, si le MASTER affiche le poids de l'esclave même ou la somme des poids. L'écran affiche le message « SCA n » (n est le nombre de l'ESCLAVE saisi).

S'il n'est pas possible de configurer la communication, le MASTER répéteur affiche les segments centraux alternés aux messages « SCA n » ou « SuM ».

REMARQUE: ce type de MASTER ne fonctionne que s'il y a au moins un MASTER en mode répéteur.

7.4.2 CONFIGURATION DE L'UNITE DE MASTER

Sur l'unité de MASTER, en saisissant ce mode de fonctionnement avec ENTER/PRINT :

- il est demandé d'introduire le nombre d'ESCLAVE que l'on veut connecter : le message « nuMSL » apparaît brièvement, puis on introduit le nombre (compris entre 01 et 32).
- il est demandé s'il est utilisé en mode MASTER REPETITEUR.
- (si le mode MASTER REPETITEUR est désactivé) l'instrument demande d'introduire le type de protocole.
- (si le mode MASTER REPETITEUR est désactivé) l'instrument demande d'introduire le type de clavier présent sur les ESCLAVE: « kb.dFW » (pour indicateurs modèle DFW), « kb.dFkr » (pour indicateurs modèle DFWKR), « kb.dGt » (pour indicateurs modèle DGT), « kb.CPWE » (pour indicateurs modèle CPWE), « kb.3590 » (pour indicateurs modèle 3590).

Par contre, sur les ESCLAVES, il faut entrer un code (compris entre 01 et 32, pour identifier chaque ESCLAVE) au paramètre **SEtuP >> SEriAL >> CoM.PC >> PCModE >> 485** (voir le chapitre « Environnement de setup » REF.NOT.T.).

REMARQUE:

DGT comme mappe des touches MASTER:

Touche appuyée	3590 key	CPWE key	DFW key
ZERO	ZERO	F6	ZERO
TARE	TARE	TARE	TARE
MODE	RIGHT ARROW	F9	MODE
ENTER	ENTER	ENTER	ENTER

7.4.3 FONCTIONNEMENT

- Lorsque la balance est activée, le MASTER lui-même prédispose pour la connexion aux ESCLAVES présents (le message « ECo n » apparaît, dans lequel n est le nombre d'esclaves qui doivent être détectés). Lorsqu'au moins un esclave est détecté, il se positionne sur celui avec le plus bas adresse 485.
- En appuyant sur la touche **MODE**, à plusieurs reprises, on passe d'un esclave à l'autre, dans l'ordre par 485 adresses: l'écran affiche « SCA n » (où n est le nombre de l'esclave). Après cela, le poids transmis par l'ESCLAVE sélectionné est affiché. Dans ce mode, toutes les 10 secondes, le message « SCA n » apparaît, indiquant la signification des données présentées et où n est le nombre de la balance active en ce moment.
- En appuyant quelques secondes sur la touche **MODE**, toutes les balances affichent la somme du poids. L'écran affiche « SuM ». Puis la somme du poids net sur toutes les balances.

Dans l'affichage de la somme:

- Le message « SuM » apparaît toutes les 10 secondes et indique que la somme des poids présents sur les balances est affiché.
- L'unité de référence de mesure est celle de l'esclave connecté à l'adresse la plus basse. Si les autres poids ont des unités de mesure différentes, elles sont automatiquement transformées.
- Si la somme des poids est supérieure à 999 999, les segments dans la partie supérieure de l'écran sont allumés.
- Si la somme des poids est inférieure à -99999, les segments dans la partie inférieure de l'écran sont allumés.
- Si la somme des poids n'est pas valide (parce que l'un ou plusieurs esclaves est en sous charge ou surcharge), les segments dans la partie centrale de l'écran sont allumés.
- En appuyant sur la touche **MODE** deux fois en mode MASTER, un menu apparaît.
 - ESCLAVE: permet de saisir rapidement un ESCLAVE (disponible uniquement avec plus de 1 ESCLAVE)
 - SET.PNT: entrés dans le point de consigne (disponible uniquement s'il y a une fonction de point de consigne associée aux sorties).
 Si il n'y a pas de fonctions associées aux sorties, la saisie rapide de l'ESCLAVE est affichée, l'utilisateur doit entrer le ESCLAVE saisi.
- Tout en appuyant sur les touches **ZERO, TARE, PRINT** et sur les touches **C – ON/OFF**, la fonction de la touche appuyée dans l'ESCLAVE saisi est transmise.

AVERTISSEMENT:

- Pour mener à bien la fonction de répéteur de poids, il suffit qu'un seul ESCLAVE dans le système soit allumé. Lorsque la balance est activée, le MASTER se place automatiquement sur la première marche ESCLAVE (le plus bas adresse 485). Si tous les instruments sont éteints ou si le signal radio n'atteint pas le MASTER, sur le même écran l'instrument affiche « Eco n » où n est l'adresse de l'ESCLAVE avec laquelle on essaie de communiquer.
- S'il y a des esclaves différents, il n'est pas possible de transmettre la fonction de la touche **MODE** à l'esclave actif.
- Pour mener à bien la fonction de somme, il est nécessaire d'avoir un branchement avec au moins deux ESCLAVES.
- Dans le mode de fonctionnement somme, il n'est pas possible de transmettre la fonction des touches **ZERO, TARE** et **PRINT** aux ESCLAVES.
- Si la connexion est perdue avec l'ESCLAVE qui agit comme un répéteur, le MASTER va essayer de le rebrancher. Si après environ une seconde cela n'arrive pas, le MASTER se connecte avec l'ESCLAVE suivant.
- Si la connexion est perdue avec un ESCLAVE dans le mode de la somme, le MASTER tente de se reconnecter. Si cela arrive, il reste dans le mode de somme, sinon il passe au mode de répéteur de l'esclave suivant.

7.4.4 EXECUTION DES IMPRESSIONS

S'il y a une imprimante sur le MASTER:

- L'imprimante doit être saisie à la fois dans l'ESCLAVE et le MASTER (Paramètre **SEtuP** >> **SEriAL** >> **CoM.Prn** >> **Pr.ModE**, **REF.NOT.T.**).
- Il est possible de diriger les impressions et les en-têtes configurées envers l'esclave actif, en appuyant sur la touche souhaitée sur le MASTER ou sur l'ESCLAVE (selon la fonction sélectionnée sur l'ESCLAVE). Pour configurer ce format, voir le chapitre «PROGRAMMATION DES IMPRESSIONS», **REF.NOT.T.**
- En appuyant sur les touches **ENTER** / **PRINT** lorsque la somme est affichée, il est possible d'exécuter une impression avec le poids de toutes les balances saisies et leur somme. Pour configurer ce format, voir le chapitre «PROGRAMMATION DES IMPRESSIONS», **REF.NOT.T.** L'en-tête est celui programmé dans le MASTER.

S'il y a une imprimante branchée à l'ESCLAVE:

- l'imprimante doit être saisie dans l'ESCLAVE (**SEtuP** >> **SEriAL** >> **CoM.Prn** >> **Pr.ModE** paramètre, **REF.NOT.T.**) mais pas dans le MASTER.
- il est possible d'exécuter l'impression configurée dans l'ESCLAVE.

Exemple d'impression:

2 esclaves branchés au MASTER (imprimante TPR)

Esclave 1

Esclave 2

Master

SCALES	1	
MASTER LINE 1		
MASTER LINE 2		
MASTER LINE 3		
MASTER LINE 4		
SLAVE 1 LINE 1		
SLAVE 1 LINE 2		
SLAVE 1 LINE 3		
SLAVE 1 LINE 4		
GROSS	1.091	kg
TARE	0.091	kg
NET	1.000	kg

SCALES	2	
MASTER LINE 1		
MASTER LINE 2		
MASTER LINE 3		
MASTER LINE 4		
SLAVE 2 LINE 1		
SLAVE 2 LINE 2		
SLAVE 2 LINE 3		
SLAVE 2 LINE 4		
GROSS	1.091	kg
TARE	0.091	kg
NET	1.000	kg

MASTER LINE 1		
MASTER LINE 2		
MASTER LINE 3		
MASTER LINE 4		
SCALES	1	1.000 kg
SCALES	2	1.413 kg
SUM		2.413 kg

REMARQUE:

Si l'imprimante a été saisie dans le MASTER, mais pas dans l'ESCLAVE, il n'est pas possible d'imprimer.

Si plus d'un ESCLAVE est présent, le nombre de l'ESCLAVE dont le poids provient est ajouté sur chaque impression sur le MASTER.

Si activé, le MASTER entre l'en-tête

Si activé, le MASTER ajoute à la fin de la présentation le numéro de billet, la date et l'heure.

Sur le MASTER, il est également possible d'afficher et d'imprimer la somme des poids d'un certain nombre d'ESCLAVES inférieure à la valeur programmée dans le pas **FunCt** >> **MAStr** >> **nuMSL**, en éteignant les ESCLAVES qui ne sont pas utilisés.

7.4.5 ETEINDRE LE MASTER ET LES ESCLAVES

Si le MASTER affiche la somme des poids:

- En appuyant longuement sur la touche **C** sur le MASTER, il est possible de désactiver uniquement cet indicateur.
- En appuyant longuement sur la touche **C** sur un ESCLAVE, il est possible de désactiver uniquement cet indicateur. Après quelques instants le MASTER affiche le message « Eco n » où n est le nombre de l'ESCLAVE qui a été éteint et alors le poids transmis par l'ESCLAVE suivant détecté.

Si le MASTER affiche le poids transmis par un ESCLAVE:

- En appuyant un court instant sur la touche **C** sur le MASTER, cela est répété sur l'ESCLAVE actif.
- En appuyant sur la touche **C** sur le MASTER jusqu'à ce que l'écran affiche le message «-OFF-», il est possible d'éteindre l'ESCLAVE actif.
L'écran affiche pendant quelques secondes le message « -OFF-» sur le MASTER, puis il affiche le message «Eco n » où n est le numéro de l'ESCLAVE qui a été éteint. Puis le poids transmis par la prochaine possible ESCLAVE détecté.
Remarque: Pendant l'écran affiche le message « -OFF-», il est possible de désactiver le MASTER en appuyant de nouveau longuement sur la touche **C**.
- En appuyant sur la touche **C** du MASTER jusqu'à ce que l'écran affiche le message « -OFF-» pour la deuxième fois, il est possible de désactiver seul l'indicateur MASTER.
- En appuyant longuement sur la touche **C** sur l'ESCLAVE actif, il est possible de désactiver uniquement cet indicateur. Le MASTER affiche le message « -OFF-» et ensuite le message «Eco n » où n est le nombre de l'ESCLAVE qui a été éteint. Puis le MASTER affiche le poids transmis par le prochain possible ESCLAVE détecté.
- En appuyant longuement sur la touche **C** sur un ESCLAVE qui n'est pas actif, il est possible de désactiver uniquement cet indicateur.

Il est également possible de désactiver uniquement l'indicateur principal alors qu'il affiche le message «Eco n », en appuyant longuement sur la touche **C**. Si l'arrêt automatique est configuré sur l'indicateur MASTER, il ne fonctionne que pendant l'affichage du message «ECO n » sur le MASTER.

7.5 MEMOIRE ALIBI (ALibi) (EN OPTION)

La mémoire alibi permet la mémorisation des valeurs de poids transmises à l'ordinateur afin de les utiliser dans autre application ou élaboration de données. Les valeurs stockées peuvent être rappelées via porte série du PC ou directement sur l'afficheur pour un contrôle suivant.

La mémorisation d'une pesée arrive par pression de la touche **PRINT**: ou en introduisant la commande PID via un ordinateur. L'indicateur transmet vers PC la valeur de poids brut, de tare et une troisième valeur d'identification ID qui identifie de façon univoque cette pesée.

L'ID est écrit comme de suite:

<Nombre réécriture> - <nombre pesée>

Nombre réécriture: nombre de 5 digits de 00000 à 00255, qui indique le nombre de réécritures complètes mémorisées dans la mémoire alibi.

Nombre pesée: nombre de 6 digits de 000000 à 131072, qui indique le nombre de pesées dans la réécriture actuelle dans la mémoire alibi.

A chaque mémorisation le nombre des pesées est augmenté de 000001; atteignant la valeur 131072, il repart de 000000 et le nombre de réécriture est augmenté de 000001.

Par conséquent, la pesée relative à un code d'identification (ID) ne peut être vérifiée que si:

- elle a un numéro de réécriture égal au numéro actuel de la mémoire alibi et un numéro de pesée inférieur ou égal à la dernière valeur reçue par la commande « PID ».
- elle a un numéro de réécriture supérieur ou égal à zéro, mais inférieur de 1, par rapport à la valeur actuelle de la mémoire alibi, et un numéro de pesée supérieur à la dernière valeur reçue par la commande « PID ».

Exemple:

Si la pesée mémorisée est :

« PIDST,1, 1.000kg, 1.000kg,00126-131072 »

La pesée qui suit est:

« PIDST,1, 1.000kg, 1.000kg,00127-000000 »

La mémorisation d'une pesée dans la mémoire alibi est possible seulement si le poids est stable et valide (c'est à dire pas en sous charge ni en sur charge), si le poids brut est égal ou supérieur à zéro.

Il est possible de mémoriser une pesée par touche seulement si la fonction est activée (ou bien si le poids net est remise à zéro ou poids instable, ou toujours selon comme est configuré le pas **F.Mode** >> **rEACt** dans l'installation technique, **REF.NOT.T.**) et si le poids net est minimum 20 divisions avec appareil homologué).

Si ces conditions ne sont pas vérifiées on a:

- une réponse « NO » à la commande PID au lieu de l'ID
- pas de transmission en appuyant sur la touche **PRINT**.

Après avoir transmis le poids avec ID par la touche **PRINT**, le message « tr.id » s'affiche pendant 2 secondes et la chaîne transmise est comme de suite:

<ESC>[II]PIDSS,B,LLLLLLLLLUU,YTTTTTTTTTTUU,(ID | NO)<STX>.

Voir le paragraphe en suivant « Commandes série » pour la description de la chaîne.

REMARQUE:

- Aussi bien avec un indicateur homologué que non homologué, il est toujours possible de stocker la pesée par une commande série PID (DSD) pour tous les poids à partir de 0 à la valeur de la capacité.
- La touche **PRINT** fonctionne si le protocole série **ondE**, **rEPE.4/6**, **Prin.St/EX**, **485**, **ALL.Std/Ext**, **StAb.St/EX** (**REF.NOT.T.**) a été configuré.

LECTURE DE PESEES EFFECTUEES

Pour afficher sur l'indicateur les informations correspondantes aux pesées effectuées:

- appuyer sur la touche **MODE**.
- le message « rew.id » apparaît, puis il faut entrer le nombre de réécriture (de 00000 à 00255) et appuyer sur **PRINT**.
- l'écran affiche le message « id », puis il faut entrer le nombre de pesée (de 000000 à 131072) et appuyer sur **PRINT**.
- maintenant, il est possible d'afficher en séquence les informations des pesées, et les faire défiler par la touche **ZERO** (en avant) ou sur la touche **TARE** (en arrière) :
 - « ch. X », où x est le numéro de la balance (de 1 et 4).
 - « um yy » où yy est l'unité de mesure (kg, g, t o lb).
 - poids brut (l'écran affiche un court instant le message « GroSS » et puis la valeur du poids brut).
 - poids de tare (l'écran affiche un court instant le message « tArE », ou « tArEpt » en cas de tare manuelle, puis l'écran affiche la valeur de la tare).
- Appuyer sur la touche **C – ON/OFF** pour revenir au mode de pesage.

REMARQUE:

- si la mémoire alibi est vide, en appuyant sur la touche **MODE**, l'indicateur affiche un court instant le message « EMPTY », émet un signal sonore d'erreur et revient au mode de pesage.
- Si l'ID n'est pas valable, c'est-à-dire qu'il n'est pas correspondant à une pesée stockée, l'indicateur affiche un court instant le message « EMPTY », émet un signal sonore d'erreur et revient au mode de pesage.

INITIALISATION DE LA MEMOIRE ALIBI

Il est possible d'effacer toutes les pesées effectuées et initialiser la mémoire alibi; cette opération peut être exécutée directement par l'indicateur (voir le paramètre **SETUP >> ini.AL, REF.NOT.T.**) ou par une commande série (voir le paragraphe suivant « Commandes série » **REF.NOT.T.**)

REMARQUE:

- Il n'est pas possible d'effacer une seule pesée.
- L'initialisation est possible seulement avec instrument non homologué.

COMMANDES SERIE:

Outres les commandes décrites au paragraphe «FORMAT DES COMMANDES SERIE», **REF.NOT.T.**, dans ce mode de fonctionnement, les commandes suivantes sont également disponibles.

MEMORISATION DES PESEES

Commande

[II]PID<CRLF> ou <ESC>[II]PID<STX>

et

[II]PIDD<CRLF> ou <ESC>[II]PIDD<STX>

Où: [II]: adresse 485

<ESC>: caractère ascii 27 décimale

<STX>: caractère ascii 2 décimale

Réponse de l'instrument à la commande [II]PID<CRLF>:

[II]PIDSS,B,LLLLLLLLLLLLUU,YYTTTTTTTTTTUU,(ID | NO) <CRLF>

Réponse de l'instrument à la commande <ESC>[II]PID<STX>:

<ESC>[II]PIDSS,B,LLLLLLLLLLLLUU,YYTTTTTTTTTTUU,(ID | NO)<STX>

Réponse de l'instrument à la commande [II]PIDD<CRLF>:

[II]PIDDSS,B,LLLLLLLLLLLLUU,YYTTTTTTTTTTUU,(ID | NO),(dd/mm/yybbhh:mm:ss)"NO DATE TIME"<CRLF>

Réponse de l'instrument à la commande <ESC>[II]PIDD<STX>:**<ESC>[II]PIDDSS,B,LLLLLLLLLUU,YYTTTTTTTTTUU,(ID | NO),(dd/mm/yybbhh:mm:ss|"NO DATE TIME")<STX>**

Où:	[II]	adresse 485 (seulement en transmission en mode 485)
	SS	"OL" (overload = poids surchargé) ou "UL" (underload = poids sous chargé) ou "ST" (poids stable) ou "US" (poids instable)
	,	caractère virgule (ASCII décimale 44)
	B	numéro de la balance (da 1 a 4).
	LLLLLLLLLL	poids brut (10 digits)
	UU	unité de mesure
	YY	2 espaces si la tare est égal à zéro ou tare semi-automatique, «PT» si la tare est manuelle
	TTTTTTTTTT	poids de tare (10 digits)
	ID	XXXXX-YYYYYY
		Où: XXXXX est le numéro de réécriture (5 digits, de 00000 à 00255) et YYYYYY est le numéro de pesée (6 digits, de 000000 à 131072).
	dd/mm/yy	Date en format "gg/mm/aa" (seulement avec commande PIDD)
	bb	2 caractères d'espace, caractère ascii décimal 32 (seulement avec commande PIDD)
	hh:mm:ss	Heure en format "hh:mm:ss" (seulement avec commande PIDD)

Si le poids brut est négative ou instable la valeur de poids est mémorisée mais non l'ID, qui est remplacé par « NO ». Dans ces derniers cas le poids n'est pas mémorisé dans la mémoire alibi.

Dans le cas où la date/heure ne soit pas relevée ou présente, la commande PIDD fait afficher le poids mais non la date et l'heure, et on affiche le message « NO DATE TIME ».

LECTURE DES PESEES**Commande:****[II]ALRDXXXXX-YYYYYY <CR o CRLF>**

Où:	[II]	adresse 485 (seulement en transmission en mode 485)
	XXXXX	numéro de réécriture (de 00000 à 00255)
	-	- caractère (ASCII décimal 45)
	YYYYYY	numéro de pesée (de 000000 à 131072)

Réponse de l'instrument:**[II]B,LLLLLLLLLUU,YYTTTTTTTTTUU<CR ou CRLF>**

où:	[II]	adresse 485 (seulement en transmission en mode 485)
	B	numéro balance (de 1 à 4)
	,	caractère virgule (ASCII décimal 44)
	LLLLLLLLLL	poids brut (10 digits)
	UU	unité de mesure
	YY	2 espaces en cas de tare nulle ou tare, PT en cas de tare manuelle
	TTTTTTTTTT	poids de la tare (10 digits)

EFFACEMENT DE MEMOIRE ALIBI (seulement avec instrument non homologué)**Commande:****[II]ALDL <CR ou CRLF>**

Où	[II]	adresse 485 (seulement en transmission en mode 485)
----	------	---

Réponse de l'instrument:**[II]ALDLOK <CR ou CRLF>** si l'effacement a été mené a terme**[II]ALDLNO <CR ou CRLF>** si l'effacement n'a pas été mené a terme

Les commandes sont ignorées si le mode de fonctionnement Mémoire Alibi n'est pas activé.

7.6 REPETEUR MONOBALANCE (rEPE)

Le système est composé d'un ou plusieurs indicateurs (appelés **REPETEURS**) qui reçoivent les données de l'écran ou du poids par un autre indicateur ou par un PC/PLC (appelé **TRANSMETTEUR**) et qui fonctionnent comme des répéteurs.

Au cas des **REPETEURS**, une fois que l'on a configuré le mode de fonctionnement, il faut configurer le paramètre « rEPE.6 » ou « W.rEPE » dans le mode de communication de le port série PC, pas **SEtuP >> SERIAL >> CoM.PC (REF.NOT.T.)**.

Pour plus de détails sur la configuration et le fonctionnement, faire référence à la notice technique (pas **SEtuP >> SERIAL >> CoM.PC** et paragraphe «MODES DE TRANSMISSION DES PORTS SERIE», **REF.NOT.T.**).

Si dans le **REPETEUR** on a configuré le protocole de communication « rEPE.6 », dans le **TRANSMETTEURS** il faudra configurer le protocole de communication "rEPE.6" sur le port souhaité.

Si dans le **REPETEUR** on a configuré le protocole de communication « W.rEPE » dans le **TRANSMETTEURS** il faudra configurer le protocole de communication en continu du poids sur le port souhaité.

Pour d'autres détails sur la configuration, faites références à la notice technique de l'indicateur branché.

FONCTIONNEMENT

A son allumage, l'indicateur attend les données; s'il ne revoit pas une chaîne de caractères correcte, les paramètres sont faux ou bien s'il ne revoit aucun caractère, il reste en condition de test, i.e. avec tous les segments centraux de l'écran allumés.

Quand la chaîne de caractères série de l'instrument branché est identifiée, l'indicateur répète les données de l'écran ou la chaîne de caractère de poids de l'instrument auquel il est branché.

ATTENTION:

- Les touches appuyées dans le **REPETEUR** ne sont pas répétées sur le **TRANSMETTEUR** et vice versa.
- L'indicateur agit comme un simple répéteur de poids: il n'a activé que la touche **C – ON/OFF** pour l'allumage / l'arrêt.
- Dans ce mode de fonctionnement, le port imprimante n'a activé que le mode de transmission « rEPE6 », voir le paragraphe «MODES DE TRANSMISSION DES PORTS SERIE», **REF.NOT.T.**

Exemple de configuration d'un REPETEUR / TRANSMETTEUR Dini Argeo:

	FunCt	PCModE	bAud	bit
REPETEUR (DGT4)	rEPE	rEPE.6	9600	n – 8 - 1
TRANSMETTEUR	(*)	rEPE.6	9600	n – 8 - 1

(*) toutes les fonctionne (sauf « MASTr »)

7.7 AFFICHAGE AVEC SENSIBILITE X10 (VISS) (POUR L'UTILISATION EN TESTS D'ETALLONAGE)

Mode de fonctionnement afficheur simple avec fonction de variation du poids avec sensibilité X 10.

PROCEDURE :

- En appuyant sur la touche **MODE** on passe de l'affichage du poids avec une sensibilité normale à la sensibilité dix fois plus grande; en fait, on notera que le dernier chiffre à droite de l'écran aura une sensibilité égale à la division de la balance divisé par 10.
- L'impression et le changement de canal ne peuvent être faits que lorsque l'indicateur a la sensibilité standard.
- Appuyer longuement sur la touche **PRINT** : cela permet d'accéder au menu d'ENTREE des POINTS DE CONSIGNE (voir le paragraphe «FONCTIONS DE SORTIES»).

REMARQUE: Au cas où l'instrument soit HOMOLOGUE, en appuyant sur la touche **MODE**, l'écran affiche la sensibilité x 10 pendant cinq secondes et en suite l'instrument revient à afficher automatiquement le poids « normal ». En plus, par le paramètre **SEtuP >> d.SALE** configuré à **YES**, **REF.NOT.T.**, cet affichage n'est possible qu'avec des capacités supérieurs ou égaux à 100 kg (220 lb).

7.8 HOLD: GEL DU POIDS A L’AFFICHEUR (hLd)

Mode de fonctionnement avec affichage simple avec fonction de gel du poids affiché à l’écran.

PROCEDURE:

- En appuyant sur la touche **MODE** la valeur de poids placé sur la balance est gelée à l’afficheur; toutes les 5 secondes, l’afficheur alterne cette valeur de poids et le message « hoLd ».
- Pour débloquer le poids affiché, appuyer encore sur la touche **MODE**.
- Appuyer longuement sur la touche **PRINT** : cela permet d’accéder au menu d’ENTREE des POINTS DE CONSIGNE (voir le paragraphe «FONCTIONS DE SORTIES»).

REMARQUE: Au cas où plusieurs balances seraient branchées à l’indicateur, pour passer d’une balance à l’autre il faut quitter le mode HOLD en débloquant le poids gelé.

7.9 PIC: RELEVEMENT DES PICS DE POIDS (PEAK)

L'instrument peut être utilisé pour mémoriser la valeur maximale de poids lors du pesage (PIC), par exemple pour mesurer le chargement en rupture des matériaux.

PROCEDURE :

- En appuyant sur **MODE**, le mode PIC est mis en marche et le poids maximum obtenu est affiché en s'alternant tous 5 les secondes avec le message « **PEAK** ».
- L'opération se termine en appuyant sur la touche **MODE** ou quand le pic de poids va au-delà de la portée maximum de l'instrument (l'écran à DEL affiche pour un court instant le message « **PEAKoF** » et revenir à l'affichage du poids présent sur la balance).

La valeur de poids relevée est:

- La maximale avant une diminution rapide de poids prima (mesure de la charge de rupture).
 - La maximale relevée et persistente sur la balance.
- Pour définir un **POINT DE CONSIGNE** il faut appuyer 3 secondes sur la touche **PRINT**:
Si vous avez configuré le fonctionnement d'une sortie sur le seuil d'un point de consigne, vous pouvez entrer dans le sous-menu où vous pouvez choisir le paramètre à modifier, saisir « InP.StP. » (Voir le paragraphe «FONCTIONS DE SORTIES»).

REMARQUE: si vous branchez plusieurs balances à l'indicateur, pour passer d'une balance à l'autre il faut quitter le mode PIC en débloquant le relèvement des pics.

CONFIGURATION DU TEMPS D'ECHANTILLONNAGE

Il est possible de configurer le temps minimal de l'impulsion au-delà du quel la mesure est acceptée:

- Appuyer pendant quelques secondes sur la touche **PRINT**
- Si vous avez configuré le fonctionnement d'une sortie à l'atteinte d'un point de consigne, vous pouvez entrer dans un sous-menu où vous pouvez choisir le paramètre à modifier, saisir « PIC.TIM ». L'écran affiche le message **-tP-** et le nombre de centièmes du temps minimal de l'impulsion du poids. En appuyant sur **ZERO** ou **TARE** on peut configurer les valeurs suivantes: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 20, 30, 40, 50, 60, 75, 100 et 127; de suite appuyer sur **PRINT** pour valider la valeur souhaitée (l'indicateur revient dans le mode pesage).

TABLEAU DES PARAMETRES DE FONCTIONNEMENT EN MODE «PIC»

DUREE	ECHANTILLONNAGE PAR SECONDE (SENSIBILITE)	VALEURS SAISIES	VALEURS MOYENNES
1	400	1	1
2	200	1	1
3	100	1	1
4	100	4	2
5	50	4	2
10	25	4	2
20	12	4	2
50	6	4	2
100	6	8	2
127	6	12	2

La fonction de relèvement de pics plus ou moins sensible selon le paramètre configuré. Plus sont les échantillonnages par seconde, plus est le poids visualisé sur l'afficheur.

Au cas où à la mise en marche soit relevé tout suite un pic pas prévu, réduire la sensibilité.

EXEMPLE:

Si sur un capteur de charge de 20Kg (350ohm), 0.000Kg est présent et le temps d'échantillonnage est égal à 1, à l'activation du mode PIC un poids d'environ 0.005Kg est affiché.

7.10 TOTALISATEUR HORIZONTAL (Somme de lots) (tot o)

tot.Mod: TYPE DE TOTALISATION (NORMALE, RAPIDE, AUTOMATIQUE)

Une fois la fonction «Totalisateur» sélectionnée, même horizontal ou vertical, on doit configurer le type de totalisation: normale (t.norM), rapide (t.FASt) ou automatique (Auto); on change le paramètre par les touches ZERO ou TARE, on le confirme par **PRINT**.

- la totalisation normale prévoit l'affichage du numéro de pesée et du total du poids net, avant de l'impression des données, à chaque opération.
- la totalisation rapide prévoit seulement l'affichage du message « -tot-» avant l'impression des données.
- La totalisation automatique prévoit la saisie automatique du poids stable, l'affichage du message « -tot-» et l'impression des données.

MAX.tot: NOMBRE DE TOTALISATIONS CONSECUTIVES AVANT L'IMPRESSION ET LA REMISE A ZERO EN MODE AUTOMATIQUE DU TOTAL

Après avoir effectué les pesées prédéfinies, le total général obtenu est imprimé et mis à zéro; configurer une valeur entre 0 et 63.

REMARQUE: la valeur 0 désactive la fonction.

PROCEDURE

OPERATIONS DE TOTALISATION

Pour exécuter la totalisation il faut charger le poids sur la balance et appuyer sur la touche **MODE** (si l'on n'a pas configuré la totalisation automatique): le poids est ajouté à deux niveaux de total (le total partiel et le total général).

Pour totaliser, le poids net doit être :

- au moins 1 division en cas d'instrument non homologué et avec totalisation normal ou rapide;
- au moins 10 divisions en cas d'instrument non homologué et avec totalisation automatique;
- au moins 20 divisions en cas d'instrument homologué.

Pour éviter des accumules non souhaités, la touche **MODE** est active une seule fois; cette touche se réactive suivant la configuration du paramètre "rEACt" dans le setup, c'est-à-dire après la remise à zéro de la balance, le poids instable, ou toujours (voir le paragraphe «REACTIVATION DES IMPRESSIONS ET FONCTIONS DE L'INDICATEUR»).

Si une imprimante a été configurée en branchement, la touche **MODE** active aussi l'impression des valeurs de poids.

En appuyant sur la touche **MODE sans activer la totalisation:**

- En mode totalisation normale, un affichage temporaire du numéro des pesées exécutées et du TOTAL NET PARTIEL ajouté jusqu'à ce moment (Subtotale): les valeurs supérieures à 5 digits sont affichés en deux fois.
- En mode totalisation rapide le message d'erreur « no.0.UnS » s'affiche.

REMARQUE:

- Si le poids brut est égal à zéro, l'indicateur affiche le message d'erreur « GroS.Er ».
- Si le poids net est égal à zéro, l'indicateur affiche le message d'erreur « Net.Err ».

TOTALISATION AVEC IMPRESSION

Si une imprimante est connectée, chaque fois qu'on appuie sur la touche **MODE** l'impression des données configurées dans le paramètre SEtuP >> SEriAL >> CoM.Prn >> Pr.ConF de l'installation technique (**REF.NOT.T.**) est donnée. Par exemple:

- Numéro de pesée
- Poids BRUT
- Poids de TARE
- Poids NET.

IMPRESSION ET REMISE A ZERO DES TOTAUX

L'instrument dispose de deux différents niveaux de total, un total partiel et un total général, qui augmentent à chaque totalisation; il est possible de les imprimer et remettre à zéro indépendamment l'un de l'autre.

Pour imprimer et remettre à zéro le TOTAL PARTIEL il faut appuyer un court instant sur la touche **PRINT**; des messages différents sont affichés selon le type de totalisation:

- En mode **totalisation normale** le numéro des pesées et le total gagné.
- En mode **totalisation rapide ou automatique** le message « totAL » s'affiche.

Le numéro des pesées effectuées et le TOTAL POIDS NET PARTIEL sont imprimés.

Pour imprimer et remettre à zéro le TOTAL GENERAL il faut appuyer quelques secondes (environ 3 secondes) sur la touche **PRINT**

Si vous avez configuré le fonctionnement d'une sortie sur le seuil d'un point de consigne, entrer dans un sous menu où il est possible de choisir quelle fonction exécuter, saisir « Pr.G.tot. ».

Selon le type de totalisation, les messages suivants seront affichés:

- En mode **totalisation normale** le numéro des pesées et le total gagné.
- En mode **totalisation rapide ou automatique** le message « G.totAL » s'affiche.

Le numéro des pesées effectuées et le TOTAL POIDS NET GENERAL sont imprimés.

REMARQUE: Toutes les valeurs totalisées sont automatiquement mises à zéro chaque fois que l'instrument s'éteint.

CONFIGURATION DE POINTS DE CONSIGNE

Pour configurer un POINT DE CONSIGNE il faut (comme pour l'impression du Total Général) appuyer quelques secondes (environs 3 secondes) sur la touche **PRINT**:

Si vous avez configuré le fonctionnement d'une sortie sur le seuil d'un point de consigne, entrer dans un sous menu où il est possible de choisir quelle fonction exécuter, saisir « InP.StP. » (Voir le paragraphe «Fonctions de sorties» REF.NOT.U.).

7.11 TOTALISATEUR VERTICAL (Somme de recettes) (totS)

Comme ci-dessus, le poids à chaque pression de la touche **MODE** le poids affiché est totalisé et automatiquement mis en tare; en ce mode il est possible d'exécuter pour exemple le remplissage d'un conteneur par différentes produits.

Remarque: Au terme des opérations de totalisation, si on veut afficher le poids brut présent sur la balance il faut appuyer sur la touche – **ON/OFF**.

7.12 COMPTAGE DE PIÈCES (Coun)

Ce mode de fonctionnement permet d'utiliser la balance comme compte pièces, après l'exécution d'une « opération de référence » (décrite au paragraphe « Procédure de comptage »), qui associe à un poids étalon une quantité de pièces définie (nommée valeur de REFERENCE) et en calcule le « Poids Moyenne Unitaire » (PMU).

Au moment de sélectionner le mode de fonctionnement dans L'INSTALLATION TECHNIQUE (F.ModE >> Funct >> Coun) il faut sélectionner la configuration des paramètres suivants:

- « **uM.APW** » : **Unité de mesure du Poids Moyen unitaire (PMU).**

- Appuyer sur la touche **PRINT** pour entrer dans le paramètre.
- Saisir par les touches **ZERO** ou **TARE** l'unité de mesure parmi *g / kg / t / Lb*.
- Valider avec **PRINT**.
- Appuyer plusieurs fois sur la touche **C – ON/OFF** jusqu'à l'écran affiche le message "SAVE?".
- Appuyer sur la touche **PRINT** pour valider les modifications faites ou sur une autre touche pour ne pas sauvegarder. Indépendamment de l'unité de mesure choisie, le PMU à toujours cinq décimaux fixes.

- "**Wai.t**" : **intervalle d'échantillonnage.**

Configuration du temps d'échantillonnage (secondes, avec un décimal); plus le temps est grand, plus le PMU calculé est précis.

- Appuyer sur la touche **PRINT** pour entrer dans le paramètre.
- Configurer le temps souhaité.
- Valider avec **PRINT**.
- Appuyer plusieurs fois sur la touche **C – ON/OFF** jusqu'à l'écran affiche le message "SAVE?".
- Appuyer sur la touche **PRINT** pour valider les modifications faites ou une autre touche pour ne pas sauvegarder.

PROCEDURE:

En appuyant quelques secondes sur la touche **PRINT** il est possible :

- Entrer la valeur de PMU connu (voir "AFFICHAGE ET MODIFICATION POIDS MOYEN UNITAIRE" décrit en suite)
- Configurer un POINT DE CONSIGNE:
Si l'on a configuré le fonctionnement d'une sortie le seuil d'un point de consigne, entrer dans un sous menu où il est possible de choisir quelle fonction exécuter, saisir "InP.StP." (voir le paragraphe «FONCTIONS DE SORTIES»).

En appuyant sur la touche **MODE**:

- S'il n'y a pas une référence on configure la VALEUR de REFERENCE (voir le paragraphe «Procédure de comptage »)
- S'il y a une référence l'écran affiche alternativement : N°PIECES / POIDS SUR LA BALANCE

En appuyant sur la touche **C – ON/OFF**

- On ANNULE la REFERENCE précédemment configurée (l'écran affiche un court instant le message "CLEAR"; ce message n'apparaît pas s'il n'y a pas une référence valable à annuler).
- A l'appui suivant sur la touche **MODE** (équivalent au premier appui de la touche) il est possible de configurer une NOUVELLE REFERENCE

PROCEDURE DE COMPTAGE

Les opérations à exécuter sont les suivantes :

- 1) Mettre, s'il existe, le conteneur vide sur la plateforme et appuyer sur **TARE** pour le mettre comme tare.
- 2) S'assurer que la balance est mise à zéro; en appuyant sur la touche **MODE**: on entre dans la fonction comptage.
- 3) L'afficheur donne une QUANTITE DE REFERENCE parmi celles prévues: 5, 10, 20, 30, 40, 50, 60, 75, 100, 200.
- 4) Appuyer plusieurs fois sur la touche **ZERO** ou **TARE** jusqu'à afficher la quantité souhaitée.
- 5) Mettre sur la balance une quantité égale de pièces échantillon sélectionnée, appuyer sur la touche **PRINT** pour valider ou **C – ON/OFF** pour annuler l'opération et revenir au mode pesage.

Calcul du PMU:

- 6) En appuyant sur **PRINT**, l'écran affiche "SAMPL" et l'indicateur calcule le PMU. Après quelques secondes la quantité sélectionnée et mise sur la balance est affichée.
- 7) Poser sur la balance la quantité à compter: sa valeur sera affichée.
- 8) Décharger la balance (lors plateau est déchargé l'écran affiche "PCS-0").

Le P.M.U. reste dans la mémoire et permet d'exécuter un autre comptage de pièces du même type, sans répéter l'opération de REFERENCE.

- 9) En appuyant sur la touche **MODE** l'indicateur passe de l'affichage du nombre de pièces à l'affichage du poids net et vice versa.
- 10) **Pour exécuter une nouvelle opération de référence**, appuyer sur la touche **C – ON/OFF** lors l'instrument affiche le nombre des pièces, l'écran visualise "CLEAR" pour indiquer l'annulation de la valeur de REFERENCE. Appuyer encore une fois sur la touche **MODE** il est possible de configurer une nouvelle valeur de REFERENCE, répéter les opérations comme décrit au point 3).

REMARQUE:

- Si le nombre des pièces calculées est supérieur à 999999, seulement les 6 digits à droite sont affichés.
- En changeant l'affichage d'un 1 canal à l'autre, la référence n'est pas annulée et permet l'affichage choisi, poids ou pièces, avec la chance de le commuter en appuyant sur la touche **MODE**.

COMPTAGE DE PIÈCES EN PRELEVEMENT

- 1) Poser un conteneur PLEIN sur la balance, et appuyer sur TARE pour le mettre en tare.
- 2) Appuyer sur **MODE**; une parmi les suivantes QUANTITES DE REFERENCE prévues est indiquée: 5, 10, 20, 30, 40, 50, 60, 75, 100, 200.
- 3) Appuyer sur **ZERO** ou **TARE** plusieurs fois jusqu'à afficher la quantité souhaitée.
- 4) Enlever de la balance une quantité égale de pièces échantillon sélectionnée et appuyer sur **PRINT** pour valider. L'écran affiche "SAMPL" et l'indicateur calcule le PMU. L'écran indique la quantité en prélèvement par une valeur négative.
- 5) Continuer le comptage pour le prélèvement.

"Er.Mot" ERREUR CAUSE DU POIDS INSTABLE PENDANT L'ECHANTILLONAGE

Peut-être que pendant une phase d'échantillonnage le poids soit instable pour calculer correctement le PMU. Le message d'erreur "Er.Mot" s'affiche pendant 3 secondes. Donc il faut répéter l'opération d'échantillonnage.

POIDS MINIMAL D'UN ECHANTILLON

Il est conseillé d'utiliser une quantité de référence supérieure ou égale à 0,1 % de la portée de la balance.

Le poids de la quantité de référence ne doit pas déterminer un PMU inférieur à 2 points internes du convertisseur (limite intrinsèque de l'instrument) ; cette condition vérifiée pendant l'échantillonnage, le message "Error" s'affiche et la quantité sur la plateforme n'est pas valable. Donc il faut utiliser une quantité de référence plus grande.

AFFICHAGE ET MODIFICATION DU POIDS MOYEN UNITAIRE (PMU)

Il est possible d'afficher ou d'entrer un P.M.U. par le clavier afin d'accélérer les opérations de référence:

- Appuyer quelques secondes sur la touche **PRINT**.
- Si vous avez configuré le fonctionnement d'une sortie sur le seuil d'un point de consigne, entrer dans un sous menu où il est possible de choisir quelle fonction exécuter, saisir " InP.PMU."
- Les messages «APW» et la valeur stockée exprimée sur 9 chiffres avec 5 chiffres décimaux, dans l'unité de mesure définie.
- Entrer la valeur de PMU en utilisant les touches comme suit :
- Touche **MODE** pour choisir le chiffre (clignotant)
- Touche **ZERO** pour réduire, touche **TARE** pour augmenter
- Touche **C – ON/OFF** pour mettre à zéro rapidement la valeur présente
- Valider avec **PRINT** ou appuyer deux fois **C – ON/OFF** pour sortir sans valider.

Exemple

Unité de mesure du PMU en g.

"0000.00000" est égal 0,0 g, donc en saisissant "0001,05000" la valeur du poids entrée est 1,05 g.

COMPTAGE AVEC IMPRESSION

Si une imprimante est connectée, chaque fois qu'on appuie sur la touche **PRINT**, aussi bien pendant l'affichage de poids qu'en affichage des pièces, l'impression des données configurées au pas **SEtuP >> SERIAL >> CoM.Prn >> Pr.ConF** de l'installation technique (**REF.NOT.T.**) est exécutée, par exemple:

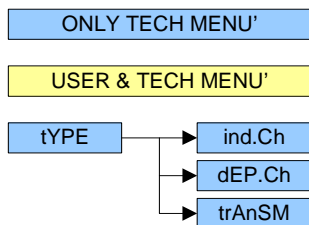
- Poids BRUT
- Poids TARE
- Poids NET
- Quantité des pièces (PCS) sur la plate-forme.
- PMU calculé, exprimé dans l'unité de mesure configuré, en 3 décimales

7.13 TRANSMETTEUR SIMULTANE VALEUR CANAUX (tYPE: trAnSM)

Mode à canaux indépendants qui permet de transmettre de façon simultanée les valeurs lues par chaque canal via série et de stocker les valeurs de poids transmis à l'ordinateur pour une autre élaboration et / ou intégration de données par la carte de la mémoire alibi optionnelle. Les valeurs stockées peuvent être extraites de la prise sérielle de l'O.I. ou directement de l'afficheur de l'indicateur pour un contrôle suivant.

REMARQUE: ce mode désactive la fonction zéro suiveur et les touches **ZERO**, **TARE** et **PRINT**.

Il n'est pas possible de configurer les modes de fonctionnement et le mode de mémoire ALIBI est configuré de façon automatique.



Pour configurer ce mode, exécutez la procédure suivante :

- Mettre en marche la balance, appuyer sur la touche **TARE** pendant la visualisation de la version du firmware. L'écran affiche le menu "tYPE".
- Appuyer sur la touche **PRINT** pour entrer dans le menu "tYPE" (l'écran affiche le mode d'emploi des canaux configuré).
- Saisir "trAnSM" et appuyer sur **PRINT**.
- L'instrument automatiquement va au pas suivant.
- Appuyer plusieurs fois sur la touche **C – ON/OFF** jusqu'à ce que l'écran affiche le message "SAVE?".
- Appuyer sur la touche **PRINT** pour valider les modifications faites ou sur une autre touche pour ne pas sauvegarder.

PROCEDURE

En appuyant sur la touche **MODE**, il est possible lire sur l'indicateur les informations relatives aux pesages effectués, voir le paragraphe «MEMOIRE ALIBI» section «Lecture des pesées effectuées».

- En appuyant quelques secondes sur la touche **MODE** on peut CHANGER LE CANAL (si la balance a été configurée comme balance multi canaux), voir le paragraphe «SELECTION DU CANAL A AFFICHER».
- Il n'est pas possible d'exécuter d'autres opérations.

Il n'est possible que gérer les fonctions à activer par les commandes série décrites au mode **ALIBI**, paragraphe «MEMOIRE ALIBI», section «Commandes série», et seulement certaines commandes série décrites au paragraphe «FORMAT DES COMMANDES SERIE» (**REF.NOT.T.**).

Liste commandes utilisées:

PID, ALRD, ALDL, VER, REXT, REXTA, READ, MVOL, RAZF, CGCHN, ECHO, DISP, DINT, PCOK, STAT, KEYP, KEYR

REMARQUE: la simulation de l'appui des touches de la balance par les commandes **KEYP** et **KEYR**, permet de gérer les fonctions associées à la touche **MODE**

8. FONCTIONS DE SORTIES

L'indicateur est doté de **2 entrées** (optoisolateur photocoupleurs, 4 dans le mod. DGTP/DGTPK) et **2 sorties photomosfet** (extensible à 6 en option dans le mod. DGTQ, de série dans le mod. DGTP/DGTPK), dont les spécifications électriques sont décrites ainsi bien au paragraphe «PRINCIPALES CARACTERISTIQUES TECHNIQUES» de cette notice qu'au paragraphe «SCHEMAS DE BRANCHEMENT», **REF.NOT.T.**

Dans le menu **outPut** du setup (**SEtuP >> outPut**; **REF.NOT.T.**), il est possible de configurer pour chacune des sorties: le mode de fonctionnement (**Func**), l'état normal (ouvert ou fermé, **no / nC**), la condition de conversion (directe ou sur stabilité de poids **drCt / StbL**), hystérésis active (d'activation et désactivation du point de consigne) ou no (point de consigne unique) (**iSt.oFF / iSt.on**), le signe du point de consigne configuré (**PoSIt / nEGAt**, seulement pour le fonctionnement "point de consigne sur le poids net" et pour le fonctionnement "point de consigne sur les pièces"), le temps d'activation de la sortie (**EnAb.tM**) et le temps de retard pour l'activation de la sortie (**dELAY**).

En particulier, pour le pas "**Func**", les suivants modes de fonctionnement sont possibles: aucun, point de consigne sur le poids brut, point de consigne sur le poids net, point de consigne sur les pièces, poids brut à zéro, poids net à zéro, instabilité du poids, totalisation, point de consigne sur le total des pièces, appui des TOUCHES (PRINT, MODE, C, ZERO, TARE), signal d'erreur.

REMARQUE: certains mode de fonctionnement des sorties sont relatives à des modes de fonctionnements spécifiques de l'instrument; voir les descriptions suivantes pour les détails.

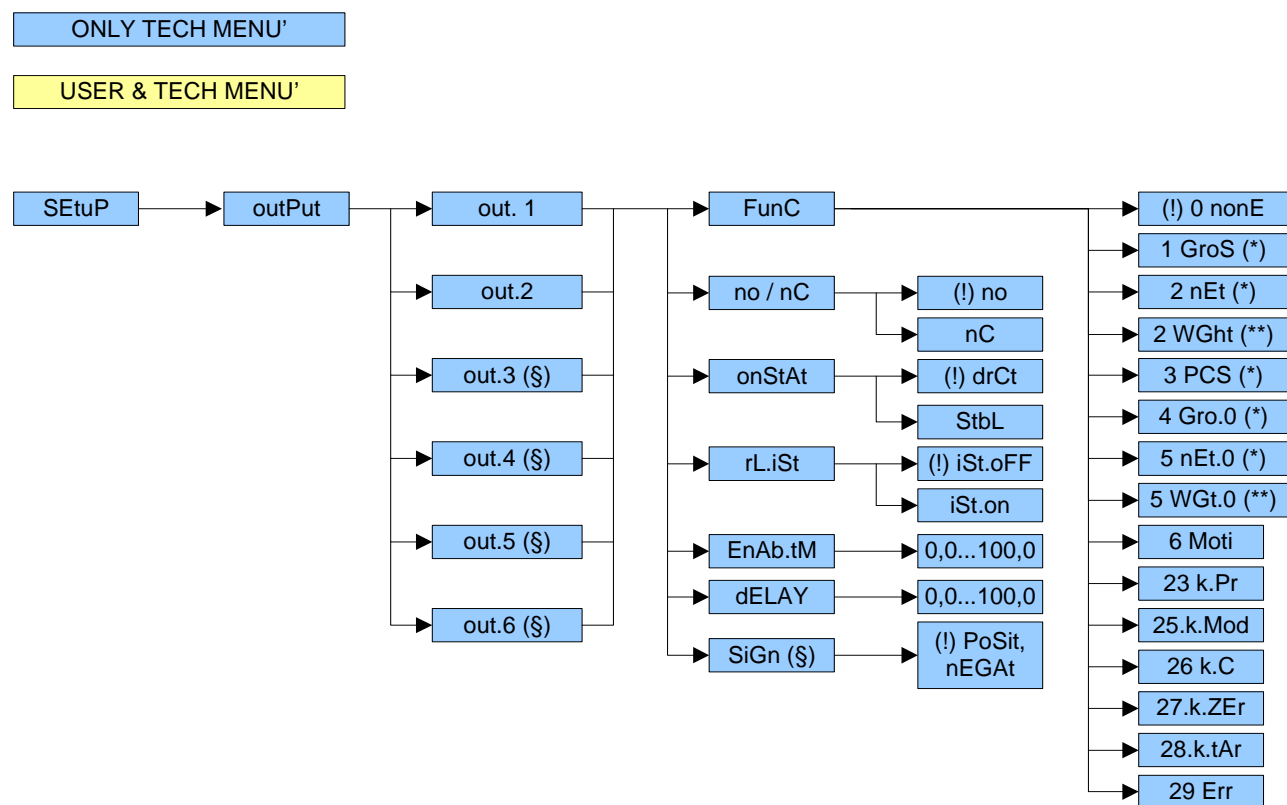


Figure 9.1 – Pas dans l'environnement de setup pour les CONFIGURATIONS des SORTIES.

(§) L'étape est affichée dans le mod. DGTQ par la carte d'expansion et de série dans le mod. DGTP/DGTPK, mais pas dans le modèle DGT1.

(*) Le paramètre est affiché uniquement si le firmware est de type STANDARD.

(**) Le paramètre est affiché uniquement si le firmware est de type MASTER.

Si l'instrument est à seul échelon ou à double échelon non homologué:

Le led **w1/sp1** et le led **w2/sp2** s'allument pour indiquer respectivement l'activation de la SORTIE 1 (*sp1*) et de la SORTIE 2 (*sp2*).

Description des Fonctions configurables pour les sorties ("FunC"):

0 nonE – "Aucune Fonction"

Aucune fonction n'est associée aux sorties qui sont tout par conséquent totalement inactives.

1 GroS – "Point de consigne sur le POIDS BRUT"(*)

Fonctionnement avec hystérésis (paramètre rL.iSt "ISTERESI" configuré iSt.on)

En saisissant ce mode de fonctionnement, l'indicateur active la fonction de la sortie sur le poids BRUT; introduit deux POINT DE CONSIGNE par chaque sortie: un point de consigne de DESACTIVATION qui désactive la sortie lorsque le poids brut est inférieur à lui, un point de consigne d'ACTIVATION qui active la sortie lorsque le poids est supérieur ou égale à lui. En appuyant longuement sur la touche **PRINT** il est possible d'entrer les valeurs de POINT DE CONSIGNE (DESACTIVATION et ACTIVATION) pour chaque sortie configurée:

- Si le mode de fonctionnement prévoit le changement d'un seul paramètre, entrer dans un sous menu où il est possible de choisir quel paramètre modifier, saisir InP.StP.
- L'écran affiche " S.1 on " (POINT DE CONSIGNE ACTIVATION sortie 1): appuyer sur la touche **PRINT**, saisir la valeur de poids en appuyant sur les touches selon cet ordre:
 - touche **MODE** pour choisir le chiffre (clignotante);
 - touche **ZERO** pour décrémenter, touche **TARE** pour incrémenter;
 - touche **C – ON/OFF** pour mettre rapidement à zéro la valeur présente;
- Validez avec **PRINT** ou appuyer deux fois sur **C – ON/OFF** pour quitter sans valider;
- L'écran affiche " S.1 oFF " (POINT DE CONSIGNE DESACTIVATION sortie 1): appuyer sur **PRINT**, entrer la valeur de poids par le clavier et validez avec **PRINT** (appuyer sur la touche **C – ON/OFF** pour mettre rapidement à zéro la valeur présente).
- Procédez d'une manière analogue avec les sorties suivantes (si présentes).
- La programmation des points de consigne terminée, quittez en appuyant sur la touche **C – ON/OFF**.

Fonctionnement sans hystérésis (paramètre rL.iSt "ISTERESI" configuré iSt.oFF)

Le mode de fonctionnement sans hystérésis est analogue au mode de fonctionnement précédent sauf qu'on peut entrer un seul POINT DE CONSIGNE pour chaque sortie (" S.1 on "); à cet égard **il est interdit l'accès au paramètre " S.1 oFF "**.

REMARQUE

- Si toutes les sorties ont mode de fonctionnement "NONE", ou bien le mode de fonctionnement saisi ne nécessite pas l'entrée d'une valeur de POINT DE CONSIGNE, l'appui long sur la touche **PRINT** **ne permet pas l'entrée à la configuration des points de consigne.**

Lors l'indicateur est éteint ou en veille les sorties sont normalement ouvertes (**no**).

- Le POINT DE CONSIGNE de désactivation doit être égal ou inférieur à celui d'ACTIVATION. Si dans le POINT DE CONSIGNE de désactivation est entrée et validée une valeur qui est supérieure à celle d'ACTIVATION, l'indicateur configure le point de consigne à 0, jusqu'à ce qu'une valeur valide soit entrée.
- Si dans le POINT DE CONSIGNE d'ACTIVATION est entrée et validée une valeur qui est inférieure à celle de DESACTIVATION, la valeur sera acceptée, mais le POINT DE CONSIGNE de DESACTIVATION est mis à 0.
- La valeur 0 est valide sur les deux valeurs de points de consigne.
- Le contrôle sur le poids reste actif sur cette valeur tout en modifiant la POINT DE CONSIGNE jusqu'à ce que la nouvelle valeur soit confirmée.
- Si le poids n'est pas valide les sorties ne sont pas désactivées.
- A la mise en marche et dès l'écran affiche le poids, les sorties sont gérées et prennent la configuration définie dans l'installation technique. Ces ne sont pas gérées à l'intérieur de l'installation technique.
- Les opérations de tare sont actives.

- La durée de l'impulsion d'activation des sorties pour les touches à elles associables sont d'environ 2 secondes (touches PRINT, MODE, C, ZERO, TARE). Les sorties sont activées en appuyant sur la touche; si le temps de l'appui est supérieur à 2 secondes, la sortie est désactivée après 2 secondes et reste désactivée jusqu'au suivant appui de la touche.

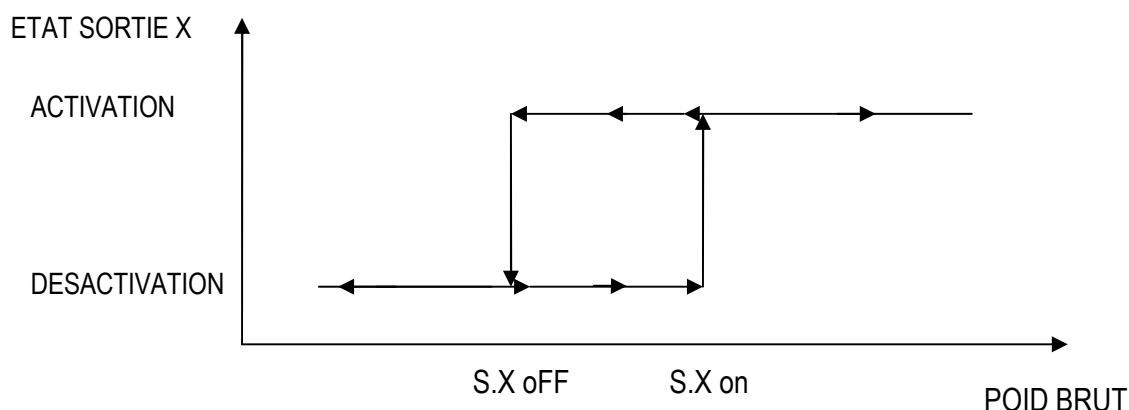


Figure 9.2 – Diagramme de fonctionnement des sorties avec hystérésis active, où X indique le numéro de la sortie.

IMPORTANT: les seuils de poids configurés par la touche **PRINT** sont communs à toutes les balances branchées; il n'est donc possible d'avoir de seuils différents pour des balances différentes. La valeur assume l'unité de mesure et les décimaux du canal configuré, par exemple si l'on configure la valeur 1000 on aura les suivantes valeurs de point de consigne:

Canal	Unité de Mesure	Décimaux	Valeurs de Point de consigne
1	kg	3	1,000 kg
2	g	0	1000 g
3	kg	2	10,00 kg
4	g	1	100,0 g

2 nEt – "Point de consigne sur POIDS NET"(*)

En sélectionnant ce mode de fonctionnement, dans l'état standard de la balance, on active la fonction des sorties sur le poids NET. Les POINTS DE CONSIGNE et les spécifiques sont entrés de la même manière que pour le mode de fonctionnement sur le poids brut, mais il est possible de configurer le fonctionnement des points de consigne sur le poids négatif :

PROCEDURE AVEC HISTERESIS (paramètre rL.iSt "ISTERESI" configuré iSt.on)

Fonctionnement sur poids positif (paramètre SiGn "Segno" configuré PoSit)

Les spécifiques sont analogues au mode de fonctionnement sur le poids brut.

Fonctionnement sur poids négatif (paramètre " SiGn " configuré nEGAt)

En saisissant le mode de fonctionnement sur le poids négatif, la fonction de la sortie sur le poids NET NEGATIF s'active. Deux POINTS DE CONSIGNE NEGATIFS sont entrés par chaque sortie: l'un de DESACTIVATION qui désactive la sortie lors le poids net est supérieur au point de consigne; l'autre d'ACTIVATION qui active la sortie lors le poids net est inférieur ou égal au point de consigne. En appuyant quelques instant sur la touche **PRINT** il est possible entrer les valeurs de POINTS DE CONSIGNE NEGATIFS (DESACTIVATION et ACTIVATION) pour chaque sortie configurée:

- Si le mode de fonctionnement prévoit le changement d'un seul paramètre, entrer dans un sous menu où il est possible de choisir quel paramètre modifier, saisir InP.StP.
- L'écran affiche " S.1 on " (POINT DE CONSIGNE ACTIVATION sortie 1): appuyer sur la touche **PRINT**, saisir la valeur de poids en appuyant sur les touches selon cet ordre:
 - touche **MODE** pour choisir le chiffre (clignotante);
 - touche **ZERO** pour décrémenter, touche **TARE** pour incrémenter;
 - touche **C – ON/OFF** pour mettre rapidement à zéro la valeur présente;
- Validez avec **PRINT** ou appuyer deux fois sur **C – ON/OFF** pour quitter sans valider;

- L'écran affiche " S.1 oFF " (POINT DE CONSGINE DESACTIVATION sortie 1): appuyer sur **PRINT**, entrer la valeur de poids par le clavier et validez avec **PRINT** (appuyer sur la touche **C – ON/OFF** pour mettre rapidement à zéro la valeur présente).
- Procédez d'une manière analogue avec les sorties successive (si présentes).
- La programmation des points de consigne terminée, quittez en appuyant sur la touche **C – ON/OFF**.

FONCTIONNEMENT SANS HYSTERESIS (paramètre **rL.iSt** "ISTERESI" configuré **iSt.oFF**)

Le mode de fonctionnement sans hystérésis est analogue au mode de fonctionnement précédent sauf qu'on peut entrer un seul POINT DE CONSGINE pour chaque sortie (" S.1 on "); à cet égard **il est interdit l'accès au paramètre " S.1 oFF "**.

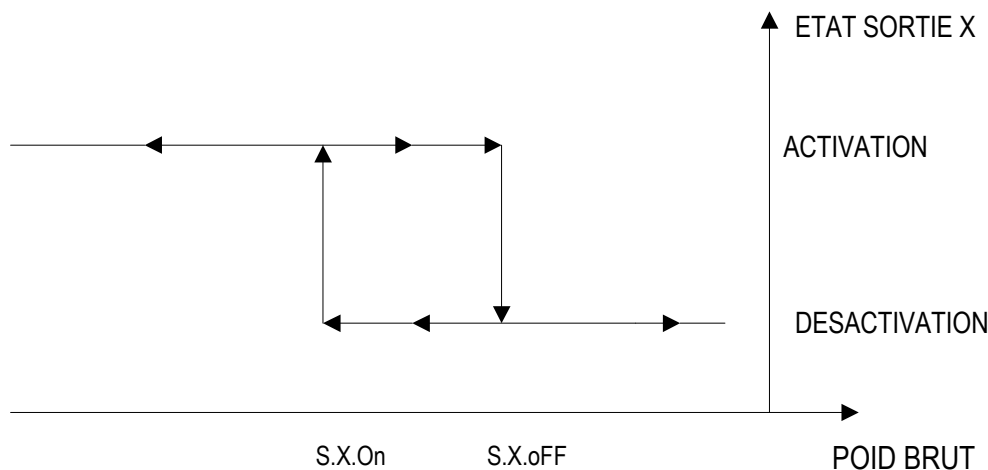


Figure 9.3 – Diagramme de fonctionnement négatif des sorties avec hystérésis active, où X indique le nombre de la sortie.

IMPORTANT: les seuils de poids configurés par la touche **PRINT** sont communs à toutes les balances branchées; il n'est donc possible d'avoir de seuils différents pour des balances différentes. La valeur assume l'unité de mesure et les décimaux du canal configuré, par exemple si l'on configure la valeur 1000 on aura les suivantes valeurs de point de consigne:

Cana	Unité de Mesure	Décimaux	Valeurs de Point de consigne
1	kg	3	1,000 kg
2	g	0	1000 g
3	kg	2	10,00 kg
4	g	1	100,0 g

2 WGHT - «Points de consigne sur le poids » ()**

En choisissant ce mode de fonctionnement, l'appareil permet la fonction de sortie sur le poids (net et brut). Les spécifications sont les mêmes du fonctionnement sur le poids net, mais il est aussi possible de configurer le fonctionnement de l'ensemble des points sur le poids négatif brut.

Les modes dans lesquels on accède au sous-menu pour entrer les valeurs de l'ensemble des points sont différentes selon le mode de fonctionnement sélectionné dans le pase **F.ModE >> FunCt (REF.NOT.T.)**:

- Dans le mode de fonctionnement **MASt**, il faut presser deux fois rapidement sur la touche **MODE**.
- Dans le mode de fonctionnement **rEPE**, on doit appuyer longuement sur la touche **PRINT**.

REMARQUE: Le fonctionnement de ce type de sortie est possible dans le mode « **MASt** » avec le protocole « **EXtEnd** » (voir le paragraphe «**REPETEUR MULTIBALANCE (MASt)**»), ou dans le mode « **rEPE** » avec le pas « **PCModE** » configuré sur «**W.rEPE** » (**REF.NOT.T.**).

3 PCS – "Points de consigne sur les PIECES" (Seulement pour mode Compte pièces) (*)

En saisissant ce mode de fonctionnement, dans l'état standard de la balance, on permet la fonction des sur le nombre des pièces montrées à l'écran. Les POINTS DE CONSGINE et les spécifiques sont entrés à la même manière que pour le mode de fonctionnement sur le poids **NET**, ou bien il est possible de configurer le fonctionnement des points de consigne sur le nombre de pièces négatif.

4 Gro.0 – "POIDS BRUT A ZERO" (*)

En sélectionnant ce mode dans le fonctionnement standard de la balance, on active la fonction des sorties sur le poids BRUT à 0.

5 nEt.0 – "POIDS NET A ZERO" (*)

En sélectionnant ce mode dans le fonctionnement standard de la balance, on active la fonction des sorties sur le poids NET à 0.

5 Wgt.0 - "POIDS A ZERO " ()**

En choisissant ce mode de fonctionnement, l'un permet la fonction des sorties sur le poids (net et brut) à 0.

REMARQUE: Le fonctionnement de ce type de sortie, il est possible en mode « MASTr » avec le protocole « EXtEnd » (voir la section «REPETEUR MULTIBALANCE (MAStr)»), ou en mode "rEPE" avec le pas « PCModE » configuré su «W.rEPE» (REF.NOT.T.).

6 Moti – « INSTABILITE »

En sélectionnant ce mode dans le fonctionnement standard de la balance, on active la fonction des sorties sur le poids instable.

REMARQUE: Le fonctionnement de ce type de sortie, il est possible en mode « MASTr » avec le protocole « EXtEnd » (voir la section «REPETEUR MULTIBALANCE (MAStr)»), ou en mode "rEPE" avec le pas « PCModE » configuré su «W.rEPE» ou « rEPE.6 » (REF.NOT.T.).

23 K.Pr – TOUCHE « PRINT »

En sélectionnant ce mode dans le fonctionnement standard de la balance, on active la sortie (pendant environ 2 secondes) lors la touche PRINT est appuyée.

25.K.Mod – TOUCHE « MODE »

En sélectionnant ce mode dans le fonctionnement standard de la balance, on active la sortie (pendant environ 2 secondes) lors la touche MODE est appuyée.

26 K.C – TOUCHE «C – ON/OFF»

En sélectionnant ce mode dans le fonctionnement standard de la balance, on active la sortie (pendant environ 2 secondes) lors la touche C – ON/OFF.

27.K.ZEr – TOUCHE « ZERO »

En sélectionnant ce mode dans le fonctionnement standard de la balance, on active la sortie (pendant environ 2 secondes) lors la touche ZERO.

28.K.tAr – TOUCHE « TARE »

En sélectionnant ce mode dans le fonctionnement standard de la balance, on active la sortie (pendant environ 2 secondes) lors la touche TARE.

29 Err – « SIGNAL D'ERREUR »

En sélectionnant ce mode dans le mode de fonctionnement dans le firmware standard, on active la sortie sur le poids pas valide (SUR CHARGE / SOUS CHARGE) ou en absence du signal provenant du capteur de charge (CAPTEUR DE CHARGE DEBRANCHE).

REMARQUE:

- En mode **ind.Ch** et **trAnSM** la sortie ne s'active que lors la condition est vérifiée sur le canal saisi.
- En mode **dEP.Ch** la sortie s'active lors la condition est vérifiée sur tout canal parmi ceux configurés.

En choisissant ce mode de fonctionnement dans le firmware de type MASTER, la sortie est activée lorsque le répéteur ne communique pas avec le système de pesage. Selon le mode de fonctionnement saisi dans le pas F.ModE >> FunCt (REF.NOT.T.). L'activation se produit lorsque:

- On pénètre dans l'environnement de setup de l'indicateur MASTER ou il affiche "Eco n" (en mode « MASTr »).
- Le répéteur affiche tous les segments centraux (dans le pas «rEPE»).

9. MESSAGES DE L'INSTRUMENT EN PHASE D'UTILISATION

MESSAGE	DESCRIPTION
AL.Err	Ce message s'affiche si l'on sélectionne le mode de fonctionnement Mémoire ALIBI et, à la mise en marche, en cas que cette mémoire ne soit pas activée ou ait des problèmes de connexion entre indicateur et la carte. Le mode de fonctionnement "conversion unité de mesure en livres" est automatiquement activé, mais il n'est pas sauvegardé dans l'installation.
buSy	Impression en cours (port sériel PRN occupé) ou indicateur en attente de transmettre une impression à PC.
unStAb	Impression en cours avec poids instable.
un.oVEr	Impression en cours avec sous charge ou surcharge, c'est-à-dire avec poids supérieur de 9 points à la portée ou inférieur de 100 points au zéro brut.
- - - - -	Le poids est supérieur 9 divisions à la Portée Maximale.
- - - - -	Instrument homologué: le poids est sous le zéro brut (-100 divisions). Instrument non homologué: le poids est sous le zéro brut (- portée – 9 divisions).
GroS.Er	On essaie d'imprimer avec un poids brut non positif (mineur ou égal à zéro).
nEt.Err	On essaie d'imprimer avec un poids net non positif (mineur ou égal à zéro).
LoW	Est présent un poids inférieur au poids minimal prévu pour l'impression ou la totalisation.
no.0.unS	Poids non remis à zéro net ou poids instable.
ConV.	Impression en cours pendant que l'instrument est en mode conversion unité de mesure (en mode standard, avec instrument homologué).
no in	En mode ENTREE/SORTIE ("in.out") on essaie d'afficher pour la deuxième fois le poids en entrée.
no out	En mode ENTREE/SORTIE ("in.out") on essaie d'afficher pour la deuxième fois le poids en sortie
no 1	En mode ENTREE/SORTIE ("G.t." ou "1st.2nd") on essaie d'afficher pour la deuxième fois le poids en entrée.
no 2	En mode ENTREE/SORTIE ("G.t." ou "1st.2nd") on essaie d'afficher pour la deuxième fois le poids en sortie.
Er.Mot	En mode comptage de pièces l'échantillonnage n'a pas été exécuté car le poids était instable.
Error	En mode comptage de pièces l'échantillonnage n'a pas été exécuté il faut utiliser une quantité de référence supérieure.
Err.CLK	Problèmes de communication avec le date/heure de l'indicateur: contrôler le pas F.ModE >> CLoCK du setup (REF.NOT.T.).
PrEC.	Il est affiché si l'on essaie d'effectuer l'étalonnage d'un point sans avoir validé le nombre des points d'étalonnage auparavant.
ErMot	Poids instable pendant la saisie d'un point pendant l'étalonnage.
ErPnt	Pendant la saisie d'un point en étalonnage une valeur nulle a été lue par le convertisseur.
Er - 11	Erreur d'étalonnage: un poids échantillon trop bas a été utilisé; il est conseillé d'utiliser un poids égal au moins à la moitié de la portée de la balance.
Er - 12	Erreur d'étalonnage: le point d'étalonnage saisi (tP1 ou tP2 ou tP3) est égal au point de zéro (tP0).
Er - 37	Balance à étalonner, REF.NOT.T (nous recommandons d'effectuer un défaut technique avant de procéder, paramètre "dEFAu"). REMARQUE: appuyer sur la touche TARE pour accéder à l'installation.
Er - 39	Balance à étalonner, REF.NOT.T (nous recommandons d'effectuer un défaut technique avant de procéder, paramètre "dEFAu"). REMARQUE: appuyer sur la touche TARE pour accéder à l'installation.
ECo X	Il est affiché pendant un instant si le MASTER peut se connecter à l'esclave X. Si la connexion n'est pas possible, le message reste fixe et le MASTER émet un signal acoustique.

10. EXEMPLE D'IMPRESSION

NUM. PESEES	00000001
BRUT	2.000 kg
TARE	0.500 kg
NET	1.500 kg
NUM. PESEES	00000002
BRUT	3.000 kg
TARE	1.000 kg
NET	2.000 kg
TOTAL PESEES	00000002
TOT. NET	3.500 kg
N.TICKET	2
24/08/06 16:54:10	
Mode de totalisation	

BRUT (HOLD)	5.000 kg
TARE (HOLD)	3.000 kg
NET (HOLD)	2.000 kg
N.TICKET	1
24/08/06 16:54:10	
Mode de hold	

ROSSI GIUSEPPE S.R.L.	
MILANO	
VIA INDIPENDENZA N.157	
PH.02/58932459	
BRUT	8.000 kg
TARE	3.000 kg
NET	5.000 kg
N. TICKET	1
24/08/06 16:54:10	
AFFICHAGE SIMPLE	
(VISS, Std, ntgS)	

BRUT	1.000 kg
TARE	0.500 kg
NET	0.500 kg
PCS	100
PMU	0.005 kg
N.TICKET	1
24/08/06 16:54:10	
Mode compte pièces	

BRUT (PIC)	1.500 kg
TARE (PIC)	0.000 kg
NET (PIC)	1.500 kg
N.TICKET	1
24/08/06 16:54:10	
Mode de pic	

BALANCE 1	0.000 kg
BALANCE 2	4.000 kg
BALANCE 3	5.000 kg
BALANCE 4	10.000 kg
SOMME	19.000 kg
N.TICKET	1
16/08/06 11:56:10	
Mode de Master (Mode somme)	

DECLARATION DE CONFORMITE

Ce dispositif est conforme aux standards et aux normes et règlements européens à appliquer. La Déclaration de Conformité est disponible à l'adresse Internet www.diniargeo.com

GARANTIE

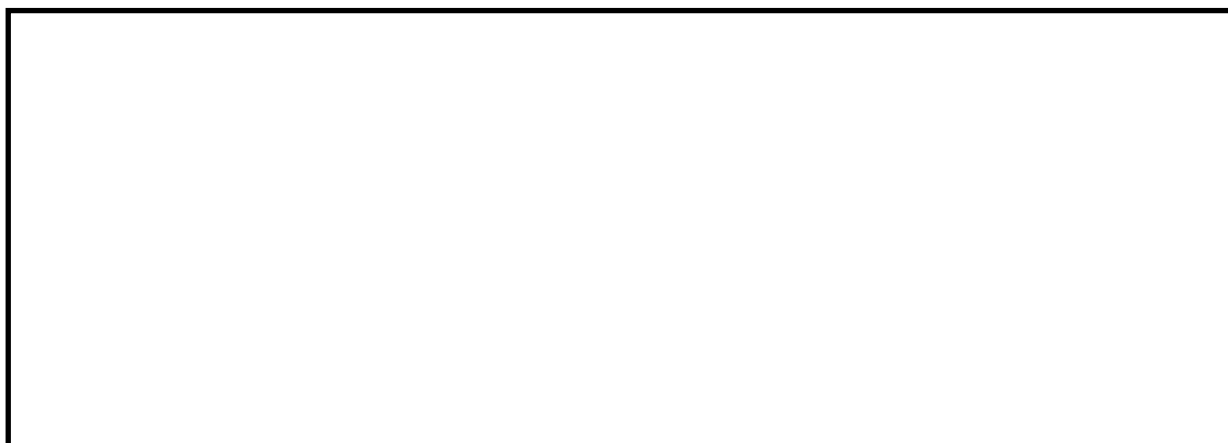
La garantie est de DEUX ANS à compter de la date de livraison de l'instrument, et couvre gratuitement la main d'œuvre et les pièces de rechange éventuelles pour des INSTRUMENTS RENDUS FRANCO SIEGE DU VENDEUR et en cas de pannes NON imputables ni au Client (par exemple en cas d'utilisation impropre) et ni au transport.

Si, pour une raison quelconque, l'intervention est demandée (ou nécessaire) sur les lieux d'utilisation, les frais de déplacement du technicien et éventuellement de ses nuitées et repas seront à la charge du Client. Si l'instrument est expédié par courrier, les frais de transport (a/r) seront à la charge du Client.

La GARANTIE ECHOUE en cas de pannes dues à des interventions effectuées par un personnel non autorisé ou de connexions à des appareils appliqués par des tiers ou en cas de branchement défectueux au réseau d'alimentation.

Aucune indemnisation ne sera due en cas d'endommagements, directs ou indirects subis par le Client par l'absence de fonctionnement ou par le fonctionnement partiel de l'instrument ou de l'installation en sa possession, même pendant la période couverte par la garantie.

TAMPON DU CENTRE D'ASSISTANCE AUTORISE



INDICATEUR DE POIDS SERIE *DGT60*



VERSION ATEX 3GD



(POUR L'UTILISE EN ENVIRONNEMENT A RISQUE D'EXPLOSION)

DOCUMENT ATTACHE

INDEX

1. AVERTISSEMENT	56
2. DESCRIPTION DU SYSTEME	57
3. MARQUAGE	57
4. INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION EN ENVIRONNEMENT A RISQUE	53
DECLARATION DE CONFORMITE CE	60

1.

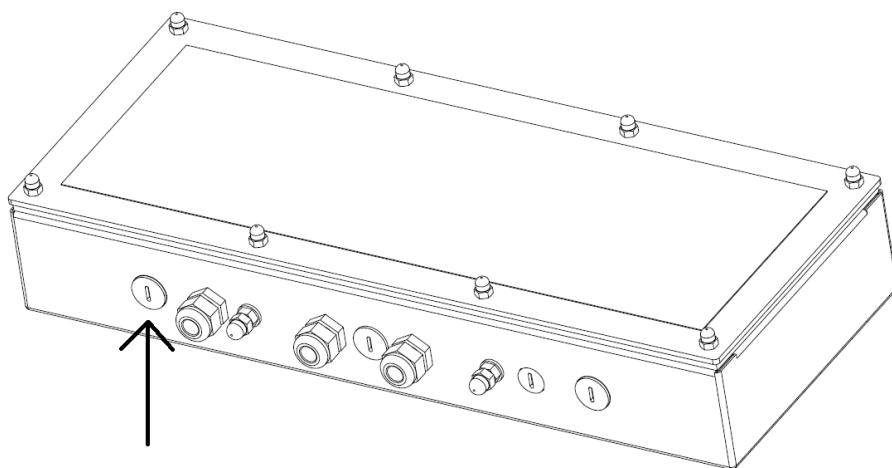


AVVERTISSEMENT



- L'utilisation de l'instrument dans les zones à risque d'explosion exige une attention particulière et spéciales précautions pendant l'installation, l'emploi et l'entretien.
- Eviter la poussière
- ATTENTION! risque de charges électrostatiques, nettoyer uniquement avec draps humides ou produits antistatiques.
- L'instrument est compatible pour l'utilisation dans des zones ayant des caractéristiques particulières: ne pas installer et employer l'instrument dans des environnements différents des ceux prévus.
- **L'installation, l'entretien et la réparation de l'instrument, doivent être effectués par du personnel qualifié et autorisé et avec l'approbation de techniciens experts.**
- L'entretien doit être effectué après le débranchement de l'appareil de l'alimentation électrique.
- N'utilisez que des pièces approuvées par Dini Argeo.
- Ne pas peindre.
- La sécurité ATEX du système de pesage est garantie **seulement** si le système est installée, employé et entretenu en suivant les instructions énoncées dans ce document.
- Eviter l'accumulation de charges électrostatiques; puis, pour faire fonctionner l'instrument en zone à risque d'explosion, l'opérateur ou le responsable doivent porter des vêtements de travail appropriés.
- Ne pas couvrir l'instrument avec des couvertures faites de matériaux qui peuvent être chargées d'électrostatique.
- **La sécurité de l'instrument dépend du degré de protection IP65 et du boîtier avec la restriction de flux (mode de protection nR, voir EN60079-15) de l'instrument.**
Ne pas modifier ou altérer le sceau de l'instrument (presse étoupes, vis de blocage).
En cas d'installation ou d'entretien, il faut respecter le degré de protection IP65 et la restriction de flux par la fermeture de tous les trous et /ou presse étoupe pour l'entrée des câbles dans le boîtier de l'indicateur de poids. Serrer les bouchons de toutes les presses étoupes, les vis de fermeture de l'indicateur et les différents connecteurs de l'instrument (capteur de charge, etc.), en employant les clés adéquates (voir paragraphe "Instructions pour l'installation dans zones à risque d'explosion.").
- Il est interdit de modifier ou réparer l'instrument avec des composants non-conformes à la marque «CE». Cela compromet la sécurité de l'instrument (**conséquence perte de la marque Ex**) et la validation de la garantie du produit.
- Il est interdit de brancher l'instrument à des modules qui sont incompatibles avec son marquage. Cela compromet la sécurité de l'instrument (**conséquence perte de la marque Ex**) et la validation de la garantie du produit. Contacter la Dini Argeo srl pour d'autres informations.
- **Tous les câbles doivent être installés sur les produits selon la norme standard des installations électriques.**
- **Tous périphériques (par exemple imprimantes, convertisseurs, etc.) sans la marque «ATEX» ne peuvent pas être installés dans des zones classifiées ATEX.**
- Prêter beaucoup d'attention lors de l'utilisation: des étincelles peuvent provoquer l'explosion.
- La télécommande DFTL N'ESP PAS certifié ATEX3GD et donc ne peut pas être utilisé avec indicateur.
- Evitez les rayons directs du soleil.
- Tous les 5 ans l'indicateur de poids Dini Argeo doit-être retourné à l'usine pour en vérifier les caractéristiques ATEX

- L'instrument est livré avec une porte d'essai pour la vérification des propriétés de la respiration limitée à effectuer après l'installation et pendant la maintenance (voir Figure 1).



PORTE D'ESSAI

Figure 1

Attention:

- Lire avec attention ce document et se conformer à ses spécifications techniques.
- Beaucoup d'attention on a prêté en rédigeant ce manuel, mais les rapports des inexactitudes sont toujours les bienvenus.
- Par souci de simplicité, dans ce document on a utilisé le même nom DGT60 pour mentionner les trois modèles l'indicateur: DGT60, DGT60AN et DGT60PB.

⊠ 2. DESCRIPTION DU SYSTEME ⊠

Terminaux électroniques de pesage série "DGT60" version "ATEX3GD" sont des instruments pour les zones à risque d'explosion à cause de gaz et / ou des poussières combustibles. Ces indicateurs sont conçus et fabriqués conformément à la directive ATEX 94/9/CE, groupe II, catégorie 3GD-0 et même selon les normes EN60079, EN60079-15 et EN60079-31 avec mode de protection à " restriction de flux " (Ex nR) pour les gaz et limitation de la température maximale de surface du boîtier (tc et IP) pour la poussière.

⊠ 3. MARQUAGE ⊠

⊠ II 3G Ex nR IIC T6 Gc X
II
3
G
Ex nR IIC T6 Gc X

Marquage spécifique contre les explosions en présence de gaz:
Groupe II (superficie);
Appareil de catégorie 3;
Atmosphère explosive causée par les gaz, les brouillards ou les vapeurs;
Mode de protection, catégorie de gaz et classe de température;

⊠ II 3D Ex tc IIIC T130°C Dc IP68 X
II
3
D
Ex tc IIIC T130°C Dc IP68 X

Marquage spécifique contre les explosions en présence de poudres:
Groupe II (superficie);
Appareil de catégorie 3;
Atmosphère explosive causée par poudres;
Mode de protection, degré de protection IP de l'enveloppe en métal (selon EN60529) et température maximale superficielle du boîtier.

REMARQUE: L'instrument a même le degré de protection IP 65.

Zones à risque		Catégorie selon la norme 94/9/CE
Gaz, brouillard ou vapeurs	Zone 0	1G
Gaz, brouillard ou vapeurs	Zone 1	1 G ou 2G
Gaz, brouillard ou vapeurs	Zone 2	1 G, 2G ou 3G
Poudres	Zone 20	1D
Poudres	Zone 21	1 D ou 2D
Poudres	Zone 22	1D, 2D ou 3D

⊕ 4. INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION EN ZONE A RISQUE ⊕

L'instrument doit être installé selon les normes relatives aux installations qui se trouvent en zone à risque (différentes des mines). Ces zones sont classées selon la présence de gaz et / ou de poudres combustibles comme Zone 2 ou Zone 22, par exemple: EN 60079-14:2008 / IEC 60079-14:2007, EN 60079-17:2007 / IEC 60079-17:2007, EN 1127-1:2007 ou d'autres normes/standard nationales.

Il faut l'alimenter par un câble avec un diamètre au moins de 0,5mm².

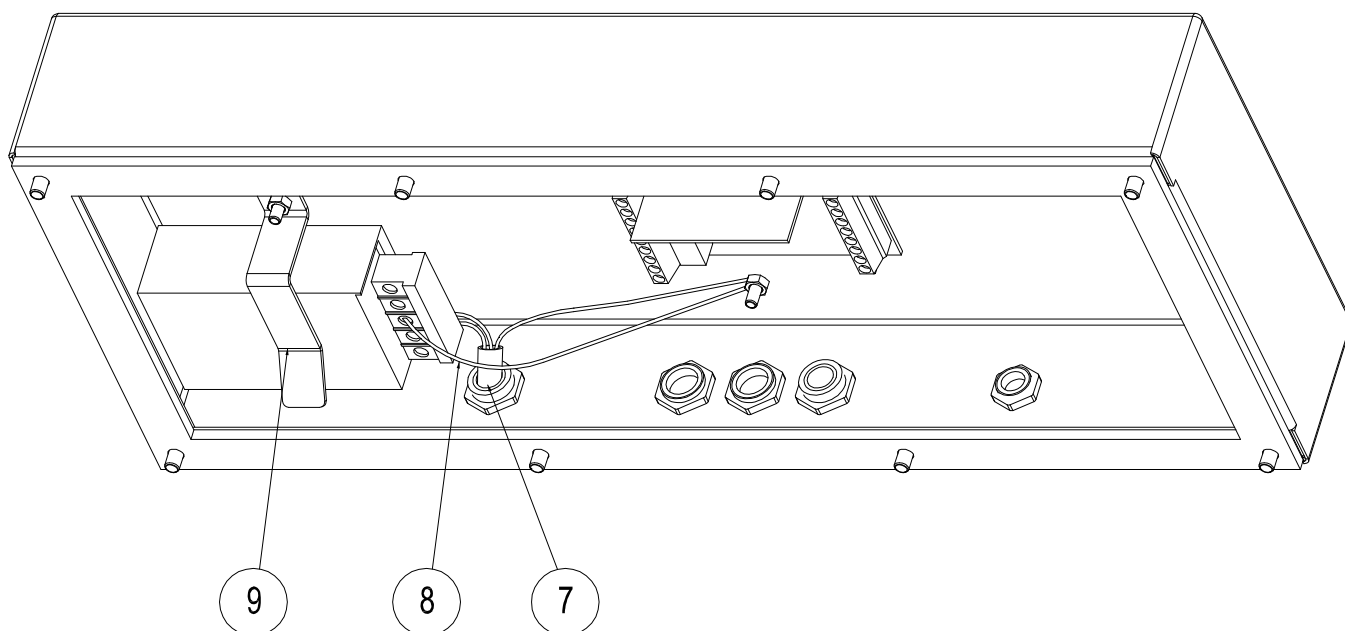
Par le spécial élément de connexion pour la mise à la terre, brancher à la terre le terminal et fixer-le par l'écrou double, avec un câble de terre avec un diamètre au moins de 0,5mm².

Les câbles avec un diamètre minimum et maximum qui peuvent-être employés avec les presse étoupes:

Presse-câble	Diamètre câbles (mm) min-max	Mesure (mm)
PG7	3-6,5	14
PG9	5-8	17

Pour brancher à l'alimentation 230 Vac :

- desserrer les vis de fermeture de l'indicateur et celui de l'étrier de fixation de l'alimentation interne (9);
- dévisser le bouchon de fermeture du presse câble;
- passer le câble de l'alimentation (7) dans le presse câble et brancher-le à l'alimentateur interne. Les fils doivent être montés sur le côté inférieur des connecteurs. Le fil jaune-vert doit être branché au pivot du boîtier.
- brancher le pivot et le connecteur central de l'alimentateur interne par un fil jaune-vert (8).



- fixer l'alimentateur interne avec l'étrier;
- serrer le bouchon du presse étoupe;
- fermer l'indicateur en sorte que les fils ne restent pas coincés entre la mousse d'étanchéité et le boîtier.
- serrer les vis de fermeture.

REMARQUE: S'assurer de la bonne fermeture du boîtier en métal avant d'utiliser l'indicateur.

Pour brancher le câble de la plateforme ou du/des capteur(s) de charge:

- desserrer les vis de fermeture de l'indicateur;
- dévisser le bouchon de fermeture du presse étoupe;
- passer le câble du capteur de charge dans le presse câble et brancher-le à l'indicateur selon les indications au chapitre «BRANCHEMENT AU CAPTEUR DE CHARGE», **REF.NOT.T.**
- serrer le bouchon du presse-câble;
- fermer l'indicateur en sorte que les fils ne restent pas coincés entre la mousse d'étanchéité et le boîtier.
- serrer les vis de fermeture.

REMARQUE: S'assurer de la bonne fermeture du boîtier en métal avant d'utiliser l'indicateur.

DECLIARATION DT CONFORMITE CE

Companie **DINI ARGEO Srl,**
Via della Fisica, 20
41042 Spezzano di Fiorano - MODENA

Déclarons sous notre responsabilité que les produits

- Terminaux de pesage électroniques série "DGT60XX3GD"

Décrits dans cette déclaration sont conformes aux directives suivantes:

- **Directive EMC 2004/108/CE**
- **Directive 2006/95/EU**
- **Directive ATEX 94/9/CE**
- **Directive 2009/23/CE**

La conformité est établie avec l'observance des normes suivantes :

IEC 60079-0:2007 / EN 60079-0:2009
IEC 60079-15:2010 / EN 60079-15:2010
IEC 60079-31:2008 / EN 60079-31:2009
EN 1127-1:2007
EN 13463-1:2009

EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-4:2007,
EN 61326-1:2006, EN 55011:2007
EN 61010-1:2001
EN 45501:1992 (°)

(°) *Seulement avec la marque "M".*

Marquage:

-  **II 3G Ex nR IIC T6 Gc X**
-  **II 3D Ex tc IIIC T130°C Dc IP68 X**

Spezzano di Fiorano, 01/10/2012

Signature
Marco Bertoni
Président-directeur général

